

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Lunes 4 de agosto de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.438

SEGOVIA

CIENTOS DE PERSONAS ASISTIERON EL SABADO AL SORTEO EXTRAORDINARIO DEL TURISTA



El Azoguejo fue testigo, el sábado último, de una enorme concentración de público, atraída por la novedad que representaba celebrar el Sorteo Extraordi-

nario del Turista en nuestra ciudad. El espectáculo se completó con varias actuaciones folklóricas, que hicieron las delicias del público. La tarde estuvo caluro-

sisima, pero los cientos de espectadores, sentados y de pie, aguantaron perfectamente la totalidad del espectáculo.—(Foto Aurelio M.)

(Pág. 3)

Algo está sucediendo en Segovia

Todavía hay mucha gente que no se ha enterado que, en estos días, desde hace siete años, se celebran una serie de espectáculos en Segovia con el nombre de Festival Internacional. Otros muchos segovianos confunden ese suceso periódico con una intención simple de amenizar su propio verano, ganar algún dinero y figurar. Otros comprenden que el festival tiene la intención de variar la fórmula de turismo menesteroso que Segovia padecía, consistente en visitar a toda prisa dos o tres monumentos y comer solidamente en un restaurante.

Todos esos segovianos, y los que viven al margen del suceso, ignoran el desencadenamiento de fuerzas progresivas que conlleva un festival. Cuando éste es de verdad, la ciudad figura en todas las guías, recibe un trato respetuoso por parte del Estado, su turismo se desarrolla en condiciones de alto gasto, la ciudad se enriquece con el talento de los artistas convocados a él y se relaciona con otras.

Todo esto está sucediendo, ahora mismo, en Segovia. Acabamos de saber que nuestro festival va a recibir un encargo, de contenido económico importante, para que una producción suya figure en los programas de otros europeos. Se trata de un serio compromiso, pero también de una ocasión preciosa para que el festival se difunda.

Lo dicho nos lleva a una reflexión importante: Y es que Segovia es una ciudad muy apropiada para sostener un festival de primera línea. En España hay muy pocas ciudades con esas condiciones: Segovia es una de ellas. En el centro de España, como Granada en el Sur y Santander en el Norte. Sus perspectivas apenas se han tocado, como se ha visto en La Granja. Sus posibilidades son máximas.

Nuestra provincia cuenta con una entidad original, única en España, que reúne los esfuerzos en el sentido de proporcionar a la población medios culturales de dimensiones considerables y, a la vez, de difundir esa imagen de centro difusor de cultura. Esa entidad, la Comisión Provincial de Promoción Cultural, no sólo no tiene suficientemente reconocida la labor que hace, sino que es deliberadamente desconocida y contestada por algunos sectores de la provincia. Parece la hora de que todos los segovianos que sinceramente desean el bien de su tierra apoyen la labor de muchos años de la Comisión, cuyo objetivo total comienza a cumplirse.

Hoy concluye el Festival Internacional

Con la actuación de Danças e Cantares de Constantin (Portugal)

El Festival Internacional de Música, Teatro y Danza toca a su fin. Tras las dos sesiones ofrecidas los pasados sábado y domingo, ambas de gran calidad artística, por lo que este hecho contrasta con la escasa afluencia de público a las mismas, hoy se dice adiós al festival con una actuación de un grupo de categoría internacional: Danças e Cantares de Constantin, con una exhibición del más puro folklore portugués.

(Pág. 3)

Gran éxito del VI Alarde Cuellarano de Música y Danza de Castilla la Vieja

En él se dedicó un recuerdo al autor de la famosa jota «¡A por ellos!»

(Pág. 5)

REBAJAS

en

ALMACENES HEREDERO

463 MUERTOS EN LA INDIA A CAUSA DE LAS INUNDACIONES

MAS DE DOS MILLONES DE HAS. RESULTARON ARRASADAS

Nueva Dehli, 3.—Las inundaciones y las lluvias torrenciales han causado la muerte a 463 personas, por lo menos, y arrasado más de dos millones de hectáreas en ocho de los veintidós Estados indios, señalan las informaciones llegadas hoy a Nueva Dehli.

El Estado de Uttar Pradesh, el más poblado del país, es el que más ha sufrido las consecuencias de estas inundaciones. En dicho Estado han muerto 339 personas, cerca de 130.000 viviendas se han derrumbado o sufrido importantes daños y un millón de hectáreas de terreno, la mayoría cultivado, han quedado anegadas por las aguas.

En el Estado de referencia el distrito de Jaunpur ha sido el más afectado, debido a los desbordamientos del río Gomti. En la ciudad de Jaunpur, las inundaciones han contaminado el agua potable y 31 personas han perecido estos últimos días aquejadas de hepatitis o de gastroenteritis.

En el Estado de Assam, al nordeste del país, 200.000 hectáreas —un cuarto de las cuales eran terrenos de cultivo— han quedado cubiertas por las aguas en el valle del Bramaputra. A causa de la erosión debida a dicho río y a sus afluentes, un millar de personas tuvieron que ser evacuadas. Varias carreteras

quedaron cortadas por los efectos de las aguas turbulentas en el Alto Assam fundamentalmente y las comunicaciones quedaron cortadas. El ejército ha sido convocado para socorrer a los damnificados.

Pese a los daños causados por estas inundaciones los agricultores acogieron bien la llegada de las lluvias a principios de la estación, especialmente en el norte y centro de la India, donde el año pasado se produjo una gran sequía.

En Dehli, el río Yamuna rebasó hoy domingo el nivel de alerta en su cauce y varias familias se refugiaron en los lugares elevados.

Finalmente, la oficina de predicción de inundaciones de Dacca anuncia peligros de desbordamiento de todos los ríos importantes del país.

Nuevos tipos de cotización para desempleo, S. S. y garantía salarial

Desde septiembre, el 40% en los productos farmacéuticos

Madrid, 4.—Se modifican los tipos de cotización para desempleo, Seguridad Social y Fondo de Garantía Salarial, según un real decreto que aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Desde el 1 de julio de este año hasta el 31 de diciembre de 1981, el tipo de cotización para el desempleo será del 4%, del cual 3,48 estará a cargo del empresario y 0,52 del trabajador, para el régimen general de la Seguridad Social para las contingencias generales, salvo accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, del 33,60 por ciento, 28,55 por ciento a cargo del empresario y 5,05 del trabajador, y para el Fondo de Garantía Salarial del 0,50 por ciento.

Por último, el porcentaje de participación de los beneficiarios de la Seguridad Social con derecho a prestaciones farmacéuticas se fija en un 40% del precio de venta al público, desde el 1 de septiembre de 1980. Efe.

84 muertos y 200 heridos en la explosión ocurrida en la estación de Bolonia

Hoy, huelga general en Italia, en protesta por el acto terrorista

(Pág. 11)

DIMITE EL OBISPO DE ALBACETE

Ciudad del Vaticano, 4.—Su Santidad el Papa Juan II ha aceptado hoy, lunes, la dimisión del obispo de Albacete, monseñor Ireneo García Olonso, en base al decreto «Cristus Dominus», que regula las dimisiones de prelados por vejez o enfermedad.

Monseñor Ireneo García Alonso cuenta sólo cincuenta y siete años de edad y fue elegido obispo de Albacete en diciembre de 1968, siendo consagrado un año después.—Efe

Calentadores de gas para agua

COINTRA

distribuidor exclusivo

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Políg. Industrial. Teléf. 420671

apunte del día

Vacas en la carretera

Estos días de vacaciones se habla más que nunca de los peligros de la carretera. En los medios de comunicación proliferan las llamadas a la prudencia y se recuerdan al automovilista las principales causas de accidente: Velocidad indebida, adelantamientos irresponsables, conducción en estado de embriaguez... Pero hay un peligro que casi nunca se menciona y que ha causado ya bastantes muertes: La irrupción en la calzada de ganado suelto.

Desgraciadamente, esto nos atañe muy de cerca, pues en la carretera Madrid-Segovia, sobre todo en los alrededores del puerto de Navacerrada, va siendo frecuente el que una vaca se cruce en la calzada, impidiendo el paso momentáneamente a los vehículos que por ella transitan.

En estos casos, el conductor no tiene más que dos opciones: O bien choca de frente con el animal, o, por tratar de esquivarlo, da un volantazo con el consiguiente peligro no sólo para él sino para los demás automovilistas.

No se trata ahora de saber quién tiene la culpa, pero sí de pedir que se tomen medidas urgentes y eficaces para que estos hechos no se vuelvan a producir.

GRUNDIG TV COLOR
DISTRIBUIDOR OFICIAL **MASIGAL**
Garantía un año. Servicio técnico propio garantizado. Telfs. 411762 y 427053

La Prensa opina

EL MAYOR PROBLEMA: EL DESEMPLEO

ABC Nemesio Fernández Cuesta, escribe:

Según los datos disponibles sobre evolución del desempleo, el volumen acumulado en el pasado mes de mayo ascendía a parados 1.241.929, lo que representaba una tasa sobre la población activa del 9,44 por 100. Para fin de año, pese a la ligera flexión registrada con respecto a las postrimerías de 1979, esta dramática tasa podría llegar al 12 por 100, salvo que las inversiones del sector público y el mayor dinamismo de la inversión privada permitan una declinación de la adversa tendencia inexorable desde 1973. Recomendando la lectura del número de «Situación» dedicado al paro, del Banco de Bilbao, que contiene una información muy completa y clara sobre el problema, así como una síntesis de los posibles planteamientos resolutivos, muy difíciles todos ellos, pero de exigencia social perentoria. Un panorama compartido internacionalmente, que afecta con singular violencia por tener que enfrentarnos al mismo tiempo con el reto de la productividad, implicado por la competencia exterior, la fuerte recesión interna y la patentización de unas debilidades estructurales productivas, latentes y larvadas en el pasado, que han eclosionado casi en cadena en el presente».

EN MARCHA HACIA EL FRIO

EL IMPARCIAL J.C.L., comenta:

Según un periodista danés, muy versado en hablar del tiempo, llamado Jaj Mieritz, el clima en Europa se enfría, fenómeno que ha comenzado a producirse desde 1950. Los climatólogos ya aseguraron que en 1980 se percibiría fuertemente el gran enfriamiento, aunque después y hasta el año 2015 volvería nuestro continente a recalentarse ligeramente. De todas formas no hay que contar para este período con temperaturas tan elevadas como las que hemos conocido en los años treinta y cuarenta. Después del año 2015 es probable que se acentúe el descenso de temperatura. Tales son las previsiones del doctor Nigel Calder, laureado por la UNESCO.

Durante un año, este caballero ha recorrido el mundo para conversar con los climatólogos de todas las latitudes e informarse de los últimos descubrimientos. Su hijo «La máquina del tiempo y la amenaza glacial» es una bella y fría demostración de las calamidades que pueden abatirse sobre la especie humana. Los climatólogos consideran que los períodos de glaciación han sido más frecuentes de lo que se piensa. Y mientras los sabios han estudiado minuciosamente que han existido cuatro períodos glaciales, ahora señalan 20 en dos millones de años. Perforaciones realizadas en el casquete glacial de Groenlandia han permitido descubrir que hace diecinueve mil años se desarrolló un clima parecido al nuestro.

COLABORACION

AUTOESCUELAS

Por Alfredo MACIAS MACIAS

Se ha dicho y con razón que «el hombre como usuario de la carretera, se comporta y conduce según vive». Al volante de nuestro automóvil, reaccionamos muchas veces influenciados por nuestros problemas, por nuestras inquietudes, por nuestros tártagos.

Abundando en esta consideración, el magistrado Abella Poblet en su estudio sobre «Proyección sociológica del automóvil» publicado en la Revista de Derecho de la Circulación, hacia un verdadero psicoanálisis sobre las implicaciones sociales que comportaba conducir un automóvil, llegando a la conclusión de que la buena educación se conoce en el volante y en este sentido, no es posible hacer un buen conduc-

tor si antes no ha recibido las enseñanzas necesarias, tanto físicas como psicológicas.

Otro estudioso del problema de la circulación, Fernández Martínez, en su conferencia sobre el «Derecho ante el fenómeno de la circulación» recordaba la gran importancia que concedían todos los países a la prevención de los accidentes de circulación y comentaba con elogio la creación de algunas sociedades civiles que cooperaban en tan delicado tema tales como «La Prevención Routiere» en Francia y la «Asociación Via Secura» en Italia.

No hay que olvidar, que el primer antecedente de la regulación legal del tráfico se da en Francia, durante el reinado de Felipe Augusto.

En nuestro país y referente a los vehículos de tracción mecánica, el 23 de julio de 1918, se promulgó un Reglamento relativo a la circulación por las vías públicas, que culminaría muchos años más tarde en el Código de la Circulación, aprobado por decreto el 25 de septiembre de 1934 y reformado en posteriores leyes.

Otro tema importante y que viene a relacionarse con los anteriores, es el de la enseñanza de la conducción en España.

A este respecto y aunque el Código de la Circulación dispone que el profesorado de todas las escuelas y colegios, tanto oficiales como particulares, está obligado a enseñar a sus alumnos las reglas generales de circulación y la conveniencia de su perfecta observancia, en la práctica la formación de conductores se realiza a través de escuelas particulares.

La Federación Nacional de Autoescuelas, cuya labor es digna de elogio en su preocupación constante de cimentar la educación del conductor y en consecuencia aumentar la seguridad viaria, es una prueba de lo que en España puede hacerse para aumentar la calidad de la enseñanza.

En este sentido, podemos asegurar que en nuestro país existen autoescuelas que pueden parangonarse en la calidad de sus medios técnicos y humanos, a los más avanzados países europeos.

Muchas de estas autoescuelas, se han preocupado de incidir no sólo en la calidad técnica de la enseñanza, sino igualmente en la proyección sociológica que las reglas de conducir y su perfecto uso pueden tener sobre la seguridad del tráfico y la evitación de accidentes.

No hay que olvidar que en los tres factores que intervienen en el problema del tráfico: el elemento humano y los elementos materiales (la carretera y el vehículo), el hombre es el principal elemento a considerar, por la sencilla razón, de que de sus actos y de su formación como conductor, dependerá no sólo su prudencia y su educación en la carretera, sino igualmente el cuidado de su vehículo.

Este tema, parecen haberlo comprendido hoy en día las autoescuelas, que luchan por una formación integral del conductor, muchas veces a base de la paciencia, constancia y espíritu de sacrificio de sus elementos humanos.

LA OTP DEBE DESAPARECER

LA VANGUARDIA Comenta:

Dentro del accidentado mapa español de los conflictos laborales, ninguno ha alcanzado hasta ahora la cima de gravedades —incluso internacionales— como las configuradas actualmente por los puertos marítimos donde, desde hace largo tiempo, se viven jornadas de tensiones que han venido a culminar en la paralización total o en una muy importante reducción de las actividades (...)

En el fondo de este inquietante problema está la presencia de la Organización de Trabajo Portuaria (OTP), entidad que encuadra a los estibadores y que, por ser un organismo autónomo y oficial del Ministerio de Trabajo, ampara sus exigencias en una protección paternalista de este departamento ministerial, el cual resulta ser, por otro lado, juez y parte en las causas laborales de los estibadores. (...)

La OTP, tal como hoy está configurada, debe desaparecer urgentemente. (...)

A LOS QUE NO HAN DECLARADO

La Región Alarico comenta:

El gabinete de Hacienda está trabajando a tope, y ha comenzado la impresión de más de un millón y medio de cartas a través del centro de proceso de datos, en las que aconsejan a todos que pasen por la Delegación de Hacienda más próxima para que presenten la declaración de la renta que no enviaron en su plazo reglamentario.

Los infractores tendrán que pagar, además de la multa de 15.000 pesetas por la no presentación, sanciones que pueden suponer hasta el 300 por ciento de la cuota resultante si el expediente se califica como de defraudación. La calificación queda a juicio del inspector. Como se presupone que son muchos los infractores, Hacienda se ha dado cinco años para poder investigar. Y eso no es nada más que el principio.

EL RESPIRO DE LAS REBAJAS

cambio Dice:

Las ventas de los comerciantes aumentan hasta un 20 por 100 en julio gracias a las tradicionales rebajas de verano. Galerías Preciados asegura a «Cambio 16» que este mes las ventas suben de un 20 a un 25 por 100, mientras El Corte Inglés vende en julio un 15 por 100 más (en julio de 1979 sus ventas fueron 9.400 millones de pesetas). En general, todos los comerciantes han esperado estas rebajas de julio como «agua de mayo», ya que las ventas iban mal. Ya en 1979 las ventas en grandes almacenes cayeron un 6 por 100, «y este año vamos por el mismo camino», han señalado a esta revista fuentes del sector.

El sufrido bolsillo del consumidor también espera las rebajas como un respiro. «El uso racional de las rebajas es bueno para el consumidor, pero ocurre que la gente compra sin darse cuenta más de lo que necesita», señalan fuentes de la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU). Claro que el consumidor también tiene que defenderse del abuso de las rebajas, esa práctica de muchos comercios en crisis de estar medio año de rebajas. En Europa, las rebajas están limitadas por ley, no durando más de quince días».

Póngale un motor **PEGASO**
a su turismo y ríase del precio de la gasolina

Seat 124, 1430, 131
Renault-12

Infórmese en Gobernador Fernández Jiménez, 9
y Polígono Industrial. Teléfono 42 02 00

HIGARSA

**CLUB
LAGO**

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

CON UN INTENSO CALOR

NUMEROSO PUBLICO SIGUIO EL SORTEO DEL TURISTA

LA SUERTE NI HA «ROZADO» A SEGOVIA



Numerosísimo público se congregó el sábado por la tarde en el Azoguejo para seguir las incidencias del sorteo de la Lotería Nacional denominado del «Turista», que se desarrolló con una alta temperatura soportada pacientemente por los segovianos a los que les había despertado la curiosidad de conocer de cerca este acontecimiento. Pese a los comentarios de última hora que hacían referencia a la retransmisión en diferido del sorteo por TVE, este hecho no se produjo y sólo se recogió el mencionado en los informativos. En este sentido se creó un malestar, pues la ubicación del escenario venía dada por las necesidades de luz y de marco natural mínimo exigido para una grabación televisiva, que si bien no había sido solicitada por los técnicos; el Ayuntamiento y los encargados de la organización del sorteo habían creído conveniente el instalar allí

el escenario, sacrificando de esta forma a los automovilistas. Radio Nacional retransmitió, por su enviado especial Rolando Gómez algunos momentos del sorteo, pero tampoco en su totalidad.

Sobre las siete de la tarde dio comienzo el acto folklórico preparado por el Ayuntamiento y en el que participaron la coral «Voces de Castilla», la «Ronda Segoviana», los tres grupos de danzas de la Delegación de Cultura y los «Silverios». Tras un descanso después de las actuaciones se inició el sorteo, alrededor de las ocho de la tarde, que duró aproximadamente media hora, finalizando con la extracción del premio «gordo» que fue el 05085. Colaboraron con los niños del Colegio de San Ildefonso la alcaldesa y damas de honor de las ferias y fiestas. Varias personas pulsaron el disparador que produjo la salida de las bolas de los bombos múltiples y

una vez que los niños del Colegio cantaban los números extraídos se exhibían los mismos en un panel.

Pese a que había muchos segovianos esperanzados en tocar la suerte, ésta no pasó ni «rozando» por nuestra provincia. Madrid ha conseguido tres series premiadas.

El sorteo ha sido muy fraccionado, excepto en el tercer premio que ha correspondido íntegro a Argamasilla de Alba (Ciudad Real).

El acto del sorteo fue cerrado con el «Himno a Segovia», interpretado por la coral «Voces de Castilla». (Fotos: Aurelio M.)

Guía Semanal de Segovia

Acaba de salir a la luz una nueva publicación segoviana, si bien su contenido es distinto a cuantas hasta ahora se han editado. No se trata de una revista de opinión, sino comercial, en la que se encuentra información sobre todo tipo de cuestiones, acontecimientos culturales, fiestas de los pueblos, actos deportivos, programación de TVE, direcciones de interés, todo tipo de alojamientos, bares, restaurantes, horarios de trenes, discotecas, cines, bingos, tiendas, etc...

La publicación, que irá nutriéndose poco a poco de mayor información, tiene carácter semanal.

Tras cada lugar que se cita viene una letra y un número, que corresponde a una zona de la ciudad, la cual puede localizar en un mapa cuadrulado de la ciudad existente en las páginas centrales de la guía.

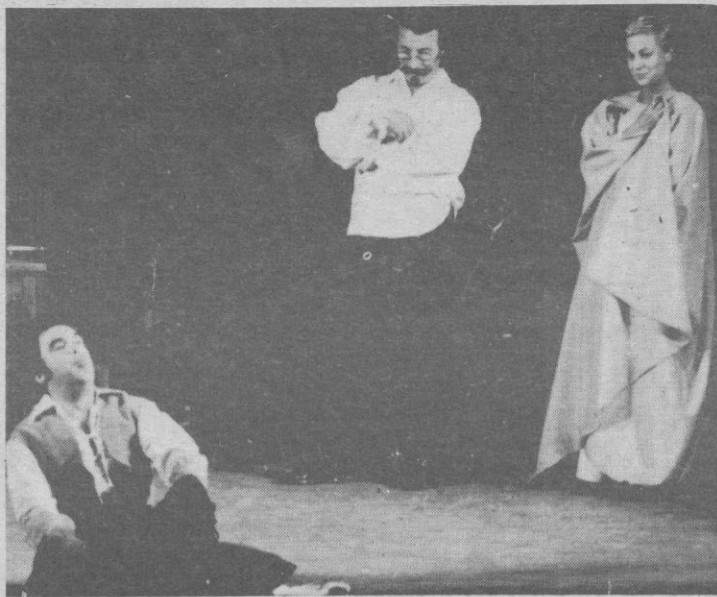
Hormigón preparado

SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

D.C.E. C-40/4097

Dos excelentes actuaciones teatrales en el Festival Internacional de Música, Teatro y Danza



El Festival Internacional de Teatro, Música y Danza llega a su fin. Hoy ofrecerá la última actuación programada, a desarrollar en el escenario del teatro Juan Bravo, en el que también tuvieron lugar las dos sesiones precedentes. Por cierto que cabe destacar, en relación con ambas, la escasa afluencia de público, hecho lamentable en primer lugar por el propio aficionado al teatro, ya que los dos espectáculos ofrecidos fueron de una gran calidad, dignos de haber contado con una audiencia numerosísima.

El sábado, a las once de la noche, se puso en escena una obra firmada por Diezhandino y con el título «Inmortal Quevedo».

Se trata de un homenaje teatral al gran escritor del Siglo de Oro, realizado en gran medida con textos procedentes de obras del propio Francisco de Quevedo y Villegas; junto a la figura protagonista, existe también otra gran protagonista de su vida y su obra, la Muerte, que estuvo encarnada de forma sobria y ecuaníme por Asunción Sancho, en una labor de contención y gran señorío del personaje. Antonio Medina dio vida a Quevedo, haciéndolo con propiedad y justeza, con auténtica entrega, como se puso de relieve en el momento final de saludar al público, instante en el que aún no había podido vencer la emoción puesta en su rostro en la escena final. Víctor Fuentes encarnó tres personajes: Alguacil, Juan Ruiz de Alarcón —muy acertado en su interpretación— y Recitador 1.º, mientras que Teófilo Calle encarnaba otros dos, Repartidor y Alguacil 2.º. Ambos actores dieron una gran medida de su arte escénico, por lo que el cuadro interpretativo fue realmente ejemplar y sobresaliente, bajo dirección de Antonio Medina, ayudado por Luis Rojo. Movimiento de escena muy cuidado y medido, situaciones estudiadas con todo cariño y atención y unos efectos luminosos sin estridencias, lo justo para resaltar y apoyar cada escena, cada situación, con unos esporádicos pero oportunos «apuntes musicales», y todo sobre un fondo negro, sin apenas mobiliario. Teatro puro y hondo, con un texto de indudable altura literaria.—P.

TEATRO PARA NIÑOS

Ayer, en sesiones de tarde y noche, en el mismo Teatro Juan Bravo, hubo teatro para niños, programado también dentro del Festival Internacional. Estuvo a cargo del Colectivo del Teatro Libre y constituyó la representación una auténtica fiesta para pequeños y mayores, aunque, lamentablemente, y como se indicaba líneas arriba, la afluencia de público fue escasa.

Podemos decir que el espectáculo resultó de una gran calidad



artística, lleno de sugerencias y motivaciones especialmente preparadas para los niños. «La verdadera y singular historia de la Princesa y el Dragón», de J.L. Alonso de Santos, junto a su texto brillante y gracioso, con unas originales situaciones, ofreció una puesta en escena muy bonita y sugerente y contó con una labor interpretativa de primer orden.

HOY, FOLKLORE PORTUGUES

Se cierra esta noche el Festival Internacional, a las once, en el Teatro Juan Bravo, con la actuación de Danças e Cantares de Constantin, que ofrecerán una brillante exhibición del folklore portugués. El grupo viene precedido de una gran fama y desde nuestra ciudad emprende viaje para participar en varios festivales europeos. (Fotos: Aurelio M.)



LA SEÑORA

DOÑA CONCEPCION HERRERO DE ANDRES

(Vda. de don Pedro Gómez Triviño)

Falleció en Segovia el día 31 de julio de 1980

A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS DESCONSOLADOS HIJOS ARCADIO, ANGELITA, TOMASA, CONCEPCION Y PAULA GOMEZ HERRERO; HIJOS POLITICOS OLIMPIO, FELIPE E ISAAC; NIETOS, HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Martes, 5 de agosto

Van 218 días; faltan 148.
Sol: De 7,15 a 21,24.

SANTORAL

Nuestra Señora de Africa. Santos: Sixto y Abel.

PENSAMIENTO

«Cuando se disipa el patrimonio con excesos, se procura restaurar con culpas» (Tácito).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado: 094

FARMACIA DE GUARDIA

Carretera de Villacastín, 10.

EL TIEMPO En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 688,7.
Viento del NE
Temperatura máxima: 29,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,4.
Viento del NE.
Temperatura mínima: 14,6.
A las 11: 22,6.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Antonio Lorenzo, José Her-

AGENDA

nández, José Guerrero, Jorge Castillo, Balaguero, Guinovart, Gordillo, H. Mompo y Saura, obra gráfica.

Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Ana María Velasco, Pinturas. Victor Rodríguez, cerámica artística.

Exposición de Arte Flamenco de Segovia.

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

GALERIA ALMUZARA

Obras de Cuasante (hasta el 14 de agosto).

CENTRO CULTURAL DE CUELLAR

Florines, Angel Salamanca Ortega, Alfonso Montero, Justo Gómez Cachorro, Raquel Laguna García y José Enrique Gómez Perlado, pinturas.

REGISTRO CIVIL

13 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Vanesa Martín y Muñoz, hija de Armando y de Amalia. Sergio Merinero y

Amo, de Lucidio y de Gloria. Javier Ignacio Rodríguez y Garrido, de José Manuel y de Carmen. Vanesa Velasco y Mate-sanz, de Ricardo y de M.ª Purificación. David Morales y Luengo, de José Antonio y de María Paz. Laura Llorente y Peña, de Germán Segundo y de Milagros. Teresa Natalia Sáez y Gómez, de Dionisio y M.ª Teresa. Raquel Arranz y Sanz, de Miguel y de M.ª Teresa. Lucía Bravo y García, de Vicente y de Gregoria. Rafael Pérez y García, de Gregorio y de Fuen-santa. Raúl González y Salinero, de Clemente y de María del Carmen. José Manuel Arribas y San Bruno, de Julio

Expresiones de gratitud

La familia de D.ª Vicenta García Sanz (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

La familia de don Emilio Elías Fernández (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

El novenario de rosarios dará comienzo mañana, día 5, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés.

y de Esperanza. Olivia Cristina López y de Isabel de Juan Francisco Román y M.ª Concepción.

CONFERENCIAS

EN SAN QUIRCE

Hoy, a las 8,30, pronunciará una conferencia en la Academia de San Quirce, don Luis Felipe Peñalosa, que introducirá a los alumnos de la residencia de pintores en la excursión «Rutas de los Castillos», que éstos realizarán próximamente. La conferencia está abierta a todo el público.

CONCURSOS

PREMIOS NACIONALES SOBRE MUSICA

En el B.O.E., número 155 se han publicado las bases de unos premios nacionales convocados por el Ministerio de Cultura sobre música. Para editores musicales hay tres premios de pesetas 500.000, por las labores más destacadas en música popular española, creación musical de autor español actual y pedagogía musical. Instancias hasta el 31 de octubre.

Para la mejor labor crítica sobre ediciones sonoras, dos premios de 500.000 pesetas cada uno a los mejores trabajos sobre ediciones sonoras publicados en medios periodísticos españoles y a los mejores trabajos emitidos por medios de radiodifusión. Instancias hasta el 15 de octubre.

Premios para empresas fonográficas, uno para la que presente la obra más destacada, otro para la que más destaque en música popular española, uno más por una obra sobre estudio e investigación del patrimonio musical español y otro para la que presente la obra más destacada en cuanto a la creación musical de autor español actual. Instancias hasta el 31 de octubre.

Finalmente, hay un premio para la empresa fonográfica que presente la mejor labor de ediciones sonoras de carácter infantil. Instancias, hasta el 31 de octubre.

Ampliación de informes, en la Delegación P. de Cultura.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. CALVO

Andrés Reguera Antón, 4, 1.º derecha

Comunica a sus pacientes el cambio del número de teléfono, siendo ahora el 41 21 34, y asimismo, que durante el mes de agosto la consulta se pasará de 4,30 a 5,30 (excepto sábados).

Dr. USEROS

Jefe del Servicio de UROLOGIA de la Residencia Sanitaria

SUSPENDE SU CONSULTA HASTA EL MES DE SEPTIEMBRE



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación
- 18,35, Barrio Sesamo.
- 19,05 La mansión de los Plaff.
- 19,40, Un mundo para ellos.
- 20,20, El saber no ocupa lugar.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, 300 millones.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Revista de cine.
- 21,35, Mundo de noche.
- 22,15, A fondo.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional si múltáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,30 Alicia.
- 16,00 Despedida y cierre.
- 18,45, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio Sesamo.
- 19,05, Sestino Plutón.
- 20,00, Doctor en casa.
- 20,30, Revista de toros.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Primera página.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7.00 Matinal cadena Ser.
- 8.30 Cosas de Segovia.
- 9.00 Informativo.
- 9.03 Cosas de Segovia.
- 10.00 Informativo.
- 10.03 Su programa.
- 11.00 Mediodía cadena Ser.
- 11.30 Su programa.
- 13.00 Informativo.
- 13.05 Vermut de melodías.
- 13.20 Deportivo 80.
- 13.30 Información local.
- 14.00 Musical.
- 14.30 Informativo de las dos y media.
- 14.45 Información local.
- 15.30 Las 80 canciones del verano.
- 16.00 Informativo.
- 16.03 El gran pecado de María Sten.
- 16.30 Un grito al cielo.
- 17.00 Informativo.
- 17.05 Relatos familiares.
- 17.30 Confidencias.
- 17.45 Ultimos discos.
- 18.00 Informativo.
- 18.05 Música para todos.
- 19.00 Informativo.
- 19.05 Ritmos ligeros.
- 19.30 Santo Rosario.
- 20.00 Informativo de las ocho.
- 20.30 En punta.
- 20.45. Desfile de interpretes.
- 22.00 Informativo de las diez.
- 22.15 Información local.
- 22.30 Superventas de oro.
- 23.30 Hora 25.
- 1.00 Medianoche.
- 2.00 Cierre.

PEATON:

Respete los pasos de cebray las señales de los semáforos. Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

ESPECTACULOS

SIRENAS

Hoy 7,45 y 10,30, estreno. APTA

LOS SUEGROS

Divertida comedia americana por Peter Falk

CINE FAMILIAR. CINE PARA TODOS

Mañana, último día

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30, estreno. 18 años

DONCELLA Y AMANTE

Versión original con subtítulos en castellano

Andrea Ferroll y Victor Lanau

Mañana, último día

TEATRO JUAN BRAVO

Martes y miércoles

8 y 11

MARIA LA MOSCA

con FLORINDA CHICO y CARMEN UTRILLA Y Pilar Bardem, Celia Castro, Montse Calvo, Carmen Rossi, Enrique Espinosa y Nacho Osorio

Abierto el despacho de localidades

El mayor éxito teatral en Madrid

HOY, LUNES — 11 NOCHE

DANÇAS E CANTARES DE CONSTANTIN

FOLKLORE PORTUGUES DE TRAS OS MONTES AL ALGARBE «CUADRILLA DE FADISTAS AMADORES»

Todos los públicos

COMISION PROVINCIAL DE PROMOCION CULTURAL, PATROCINADA POR LA DIRECCION GENERAL DE MUSICA Y TEATRO DEL MINISTERIO DE CULTURA

Exito del VI Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Castilla



plaza de toros, en cuyo ruedo se había instalado un tablado, sobre el que se fueron sucediendo las distintas actuaciones.

Abrió el programa el escritor y poeta Mariano García y Pa saró, con una bella evocación de lo que es y significa el Alarde.

Seguidamente, se rindió un sencillo y emotivo recuerdo a la memoria de don Cecilio de Benito, compositor de la jota «A por ellos»; uno de sus hijos recibió una artística placa de manos de una joven ataviada con el traje de segoviana.

A continuación se inició el desfile de los actuantes, que fueron, por este orden, el grupo de danzas de Carbonero el Mayor, grupo Arcaduz, Florencio «El de Nestares», Ester Montes, escuela de dulzainas de Carbonero el Mayor, nuevamente el grupo de danzas de esta última localidad y el grupo Orégano. Fuera de su programa se contó asimismo con la presencia de «Los mellizos de Las-tras de Cuéllar», que interpretaron algunas piezas a la dulzaina.

Como final del Alarde, el público bajó al ruedo de la plaza para bailar una serie de jotas, terminando así un acto de gran contenido regionalista.

Una gran cantidad de público asistió el sábado por la noche al VI Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Castilla, que habían organizado, como ya informamos, las «pandas» de Cuéllar, en colaboración con el Ayuntamiento de la villa.

Aunque el espectáculo se retrasó cerca de una hora sobre el horario previsto, los espectadores «aguataron» de buen talante, salvo esporádica protesta en tono menor.

El Alarde se desarrolló en la

TEATRO

Mañana y el miércoles, la compañía de Florinda Chico y Carmen Utrilla

Mañana y el miércoles próximo, la empresa del teatro Juan Bravo ofrecerá sendas representaciones a cargo de la compañía que encabezan Florinda Chico y Carmen Utrilla. «María la «Mosca» será la comedia a poner en escena, obra original de Miguel Sierra, bajo la dirección de Angel García Moreno. Las representaciones, ambos días, comenzarán a las 8 de la tarde y 11 de la noche.

Sobre la posible visita del Papa a España

La posible visita de Su Santidad Juan Pablo II a España está dando origen a no pocas suposiciones relacionadas con los lugares que previsiblemente pudiera visitar. Ya nos referimos a las muchas posibilidades que habría de que el Papa viniera a Segovia a orar ante el sepulcro de San Juan de la Cruz. Ahora, nuevas especulaciones sobre el asunto.

Ayer, un diario madrileño «se olvidaba» de Segovia, pero decía que Su Santidad, «cuya estancia radicaría fundamentalmente en Madrid», realizaría desplazamientos a Santiago de Compostela, a Zaragoza, a Avila, a Toledo y posiblemente al santuario mariano de Barbatona (Sigüenza).

“ESA” oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

ANUNCIOS POR PALABRAS

de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Un camionero que se pensaba estaba implicado en el robo de 7.000 kilos de goma-2, fue detenido en Boceguillas

Tras el interrogatorio ha sido puesto en libertad

El pasado sábado fue detenido en la carretera N-I (Irún-Madrid), a su paso por nuestra provincia, en el término de Boceguillas, Alberto Urién Areitio, conductor al servicio de una empresa de transportes vallisoletana que desapareció con su camión en el País Vasco al día siguiente del robo de siete mil kilos de goma-2.

El detenido en nuestra provincia pareció en un principio estar relacionado con el robo del material explosivo por parte de ETA. Denunciada su desaparición por la empresa y coincidiendo fechas, más la necesidad de ETA de un vehículo de las dimensiones del desaparecido, fueron puestas alerta todas las fuerzas policiales. Detenido e interrogado, las pruebas de su inocencia han debido ser muy convincentes puesto que Alberto Urién ha sido puesto en libertad.

Sucesos en la capital y provincia

TRES HERIDOS GRAVES Y DOS LEVES EN ACCIDENTES DE TRAFICO

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de cuatro accidentes de circulación ocurridos en nuestras carreteras el pasado domingo:

A las 19,15 horas, en la carretera forestal (Navafria-El Chorro), término de Navafria, un turismo atropelló a un peatón que resultó herido de gravedad.

A las 19 horas, en el punto kilométrico 117,930 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia), término de Riaza, un turismo atropelló a un ciclista que resultó herido de gravedad.

A las 8,45 horas, en el kilómetro 62,200 de A.VI, término de El Espinar, un Seat 850 se salió de la calzada por el lado derecho volcando. El conductor sufrió lesiones leves.

Y por último, a las 4,45 horas, en el punto kilométrico 8,00 de la carretera local SG-911, término de Riaza, dos turismos colisionaron, resultando el conductor de uno de ellos herido de gravedad y otro leve.

El Servicio Contra Incendios fue requerido ayer en varias ocasiones: A las 12,15 horas para abrir una puerta de una vivienda en la que no se encontraba nadie y se estaba inundando por avería en otra vivienda colindante.

A las 8,40 horas, acudieron a la calle Infanta Isabel, n.º 9, restaurante Lázaro, a sofocar un incendio que se propagó hasta la cubierta del bar Bahía; causa posible, un cortocircuito.

A las 18,40 horas y 22,25 al paseo del Obispo y a las cercanías del Puente de Hierro a sofocar fuego en unos pastos.

Muchos niños en las actuaciones de los clowns

El grupo de clowns valenciano P.T.V., perteneciente a la compañía de teatro La Inestable, ha venido actuando, en días pasados, por diferentes puntos de la ciudad. Sus representaciones, dedicadas al público infantil, tuvieron una gran aceptación entre los asistentes. Los chavales estaban encantados, ya que pocas veces tienen ocasión de asistir a este tipo de espectáculos, y menos gratuitamente, por lo que esperamos que proliferen estos ejemplos. Los niños se lo merecen.



(Foto: Aurelio M.)



LA SEÑORA

D.ª EMILIA MATEOS ENCINAS

(Vda. de Vicente Casas)

Falleció en Madrid el día 2 de agosto 1980

A los 75 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos Francisco, Rufino, Tomás y Vicente Casas Mateos; hijas políticas Dora González, Mercedes Calvo, María Julia Sanz y Matilde Arévalo; hermano Daniel Mateos Encinas; hermano político Inocencio Casas Gil; nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de ayer y la misa de privilegio en la mañana de hoy.

FUENTEPELAYO LA II SEMANA CULTURAL

FUENTEPELAYO. (Jesús Olmos, corresponsal).—El pasado día 1 comenzó la II Semana Cultural en esta población.

Más o menos calco de su desarrollo de la celebrada el pasado año en sus inicios, pero quizás con más afluencia de público, ya que hemos visto gentes procedentes de otros lugares ajenos a los locales.

Se inauguró la misma en el salón de exposiciones del Centro Social, a las diez de la noche, con unas palabras del Sr. alcalde D. Emiliano Zamora Martín, quien exhortó a la cooperación a todos para el buen éxito de la Semana, agradeciendo de antemano la colaboración de los artistas expositores, especialmente a los que no siendo de Fuentepeelayo contribuyen con su arte al éxito de la misma.

Así vimos una exposición de pintura colectiva en la que intervinieron Pablo Zamora, Julián Navares «Varillas», D. Inocencio Martín, cura párroco de Zazuela del Pinar, M.^a del Carmen Vaca M.^a Visitación Sanz, José-Luis Navares, M.^a del Carmen Serrano, M.^a Flores González, Joaquín Martínez Parra y Juan Tejedor de Santos, el pintor más veterano dentro de la población, que ya expuso en el salón de actos del Ayuntamiento hace unos 40 años, más o menos, distinguiéndose por sus acuarelas de gran perfección.

Asimismo hemos contado con la colaboración de «Gil-martín», pintor de esta localidad y conocido ya en Segovia por sus exposiciones en el Torreón de Lozoya, que ha presentado 11 grabados en acuarela y en aguafuerte.

La exposición de fotografías nos muestra cosas muy curiosas, pues va de fotos de las de hace más de 70 años hasta una buenas colecciones perfectas de Frutos Olombrada y de Alfonso Martín.

Hay trabajos de artesanía como son unas figuras en escayola de Mauricio Martín, de motivos agrícolas de Eutimio González y Miguel-Angel Arribas y otros.

Ha colaborado y presentado sus trabajos Mariano Carretero Arranz, de Valladolid, con 20 pirograbados, reproduciendo cuadros de Picasso, el Cristo de Dalí y otros de gran perfección, así como 5 cajas de diversas clases de mariposas dise-

Al aire de la calle

QUIERE VENIR A SEGOVIA

Recibimos una extensa carta de un segoviano que reside hace años en las Islas Canarias, concretamente, en Las Palmas. Nos dice que tiene 40 años, pertenece al gremio de hostelería, y que ahora está acogido al seguro de desempleo. Su intención es la de ser acogido por algunos segovianos en régimen familiar, para poder buscar trabajo aquí. Su dirección: Gregorio—Inocencio López Parra. Calle Inés Hermida, 14. Las Palmas.

cadras y otras dos de libélulas, saltamontes, escarabajos, abejas, etc.

D. Mariano Tejedor, cura párroco de Escalona del Prado nos ha obsequiado con 14 esmaltes de mucho mérito, de gran trabajo y dignos de verse.

Como nota final en esta exposición están tres documentos originales extraídos del archivo parroquial, presentados por el titular D. Sebastián Arribas Arribas, que son los siguientes:

1.º Bula para la parroquia de «El Salvador», en latín, del Papa Gregorio XV, expedida en Roma en el año 1621.

2.º Bula de Minerva, concedida a la iglesia de Santa María la Mayor, también escrita en latín, concediendo la creación de

la Cofradía del Corpus y el danzar delante del Santísimo, del año 1576.

3.º Documento de autenticidad, escrito en castellano antiguo, acreditando que un trozo de madera existente dentro de una cruz que también se presenta es de la Cruz en que murió Nuestro Señor Jesucristo y que fue traído de Roma en el año de 1612.

Estas exposiciones estarán para que sean vistas en determinadas horas durante los ocho días que dure la Semana Cultural.

Finalizó este primer día con unas proyecciones de cortometrajes sobre las fiestas de Fuentepeelayo en el pasado año, tomadas por varios aficionados.

REPARACION DE VEHICULOS EN DIAS FESTIVOS Y EN HORAS DE CIERRE DE TALLERES

«La Comisión Nacional de Seguridad de la Circulación Vial tiene la satisfacción de informar a todos los usuarios que gracias a la eficaz colaboración del Real Automóvil Club de España, ADA, Ayuda del Automovilista S.A., las marcas automovilísticas integradas en A.N.F.A.C. y la Confederación Española de Talleres de Reparación de Automóviles y Afines, en directo contacto con la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil y coordinados tales servicios por la Dirección General de Tráfico, se ha puesto ya en ejecución la primera fase del plan de ayuda mecánica en carretera en los más frecuentes itinerarios, y en consecuencia quien, en día festivo o en horas en que los talleres están cerrados, precise ayuda para la urgente reparación de una avería mecánica en carretera, puede recabar información de las fuerzas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil o llamar, desde cualquier punto de España y a cualquier hora del día o de la noche, a los siguientes teléfonos de Madrid (91) 7.54.33.44. - 2.34.39.00 - 2.34.32.78 y al 42.11.00 del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil de Segovia».



Como ya se anunció a través de una amplia campaña de difusión pública, los pensionistas con dos o más pensiones de la Seguridad Social, del Estado o de la Administración Local, quedaban obligados a declararlo. Esta medida tenía una finalidad estricta: poder incrementar más las pensiones más bajas, siempre y cuando ésta fuera la única que se cobraba, es decir, favorecer a los más necesitados, haciendo así efectivo el principio de justicia y solidaridad entre todos los pensionistas.

Una vez finalizado el plazo propuesto, el Instituto Nacional de la Seguridad Social comprobó todas las declaraciones, cotejándolas con los datos propios y de otros Organismos Nacionales y de Administración Local. Esta laboriosa tarea ha puesto de manifiesto las siguientes situaciones: 1.º) Los que declararon en su día y su declaración se ha correspondido con la realidad; 2.º) los que no declararon o bien ocultaron en su declaración alguna pensión, y 3.º) los que al solicitar la pensión del Seguro Obligatorio de Vejez e Invalidez (SOVI), no manifestaron que eran beneficiarios de otra pensión.

¿Cobra Vd. más de una pensión?

Todos ellos han cobrado el incremento de sus pensiones como si éstas fueran únicas, pero así como las primeros, por haber cumplido con la declaración, no están obligados a devolver las cantidades abonadas de más de enero a abril, los restantes deberán hacerlo en los próximos meses. Esto no significa, por tanto, que se les baje la pensión, lo que se hace es rectificarla y como consecuencia de esto se les va descontando las cantidades percibidas indebidamente.

Nuestro propósito debe quedar suficientemente claro. La Seguridad Social no es un saco sin fondo del que todos podamos ir obteniendo beneficios sin pensar de dónde vienen los recursos, ni siquiera el mero resultado de la capitalización de las cuotas satisfechas, ya que estas cuotas son el resultado de la aportación de toda la Comunidad. La Seguridad Social debe ser, ante todo, un instrumento de redistribución, instrumento puesto al servicio de la solidaridad entre todos los españoles y sobre todo entre los pensionistas, hacia los que se orienta muy especialmente nuestra preocupación.

Instituto Nacional de la Seguridad Social.

Lo importante es la solidaridad.

El pasado mes de julio se cumplieron los 30 años de la inauguración del servicio entre Madrid y Hendaya con el ya histórico Talgo II. Buena ocasión para recordar lo que fue una fecha clave en la historia del ferrocarril español y un acontecimiento de amplia repercusión internacional.

Construido en los Estados Unidos con patentes españolas y bajo la dirección de ingenieros españoles, en unos años en los que nuestro equipamiento industrial era escaso y Europa salía de la última conflagración mundial, El Talgo II, el primer Talgo para servicio comercial, significó una auténtica revolución en la tecnología ferroviaria de la época.

El aligeramiento del peso —considerado por entonces

como aberrante, cuando se creía que precisamente el peso era un factor básico de antidescarrilamiento—, las ruedas independientes, los ejes guiados, las estructuras de aleación ligera diseñadas con técnicas aeronáuticas, etc., fueron innovaciones que, de hecho, han marcado el desarrollo posterior de los trenes de pasajeros. Lo que en 1950 resultó insólito es hoy práctica extendida, tecnología ya en parte incorporada a los más modernos ferrocarriles del mundo.

Si la técnica del Talgo II rompía todos los moldes de la convencionalidad, el viajero que

tomaba aquel tren de original aspecto exterior encontraba aún más sorpresa en su interior, tanto por la confortable distribución como por la calidad del servicio ofrecido: puertas de acceso a la altura del andén, butacas reclinables, aire acondicionado, cafetería, comidas servidas en el asiento, ambientación agradable, etc. Cosas que han llegado a ser de utilización prácticamente generalizada, lo cual confirma el acierto y el carácter precursor del viejo Talgo II.

Retirados del servicio en 1972, tras nueve millones de kilómetros recorridos y más de

dos millones de viajeros transportados, los Talgo II descansan hoy, treinta años después, vigilando aún desde su merecido reposo el paso de las nuevas generaciones de Talgos a los que dieron origen. Porque el que llegó a conocerse como «el tren

español» y «el tren del futuro», aquel tren que el 14 de julio de 1950 inició su servicio entre Madrid y Hendaya con nueve horas de viaje —y 440,65 pesetas el billete!— sentó las bases en que se sustentan los más modernos Talgos, como el reciente Talgo Pendular, uno de los trenes más avanzados del mundo, que pronto comenzará a circular por las vías españolas.

TREINTA AÑOS DESPUES

Lo que debe saberse sobre la gafa solar

Justamente estamos viviendo en un período del año donde la gafa solar juega un papel muy importante en la visión de todos los españoles.

Lamentablemente este artículo es muy mal tratado debido al desconocimiento del mismo por parte del gran público, así que conscientes de estos hechos queremos en forma breve, clara y concisa dar algunas recomendaciones tanto para la adquisición de una gafa de sol como para su uso.

Contrariamente a lo que muchos creen, una lente solar neutra, de potencia cero no debe tener sus caras paralelas, por lo tanto, debemos solicitar siempre lentes que sean meniscos tallados, única forma de que éstas sean auténticamente neutras.

Las coloraciones pueden ser varias pero recomendamos el uso de marrones o grises.

Los vidrios utilizados en la fabricación de lentes fotocromáticas (varían de coloración con

la luz) son excelentes, pensando sobre todo en los usuarios habituales de una corrección.

RECOMENDACION PARA EL USO DE LA GAFA SOLAR

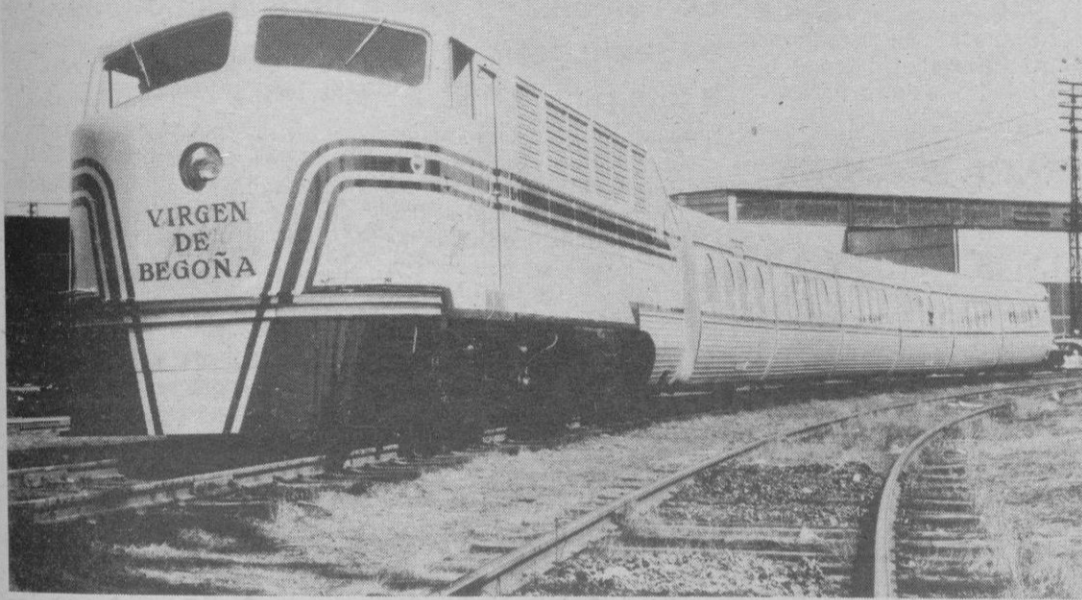
1. Use la gafa solar exclusivamente cuando lo precise, cuando salga al campo, esté en la playa, en el mar, en la montaña.

2. Si tiene que conducir de noche, le recomendamos que utilice una gafa solar durante el día.

3. Cuando llegue el crepúsculo, quítese la gafa de sol.

4. Utilizar a partir del crepúsculo, una gafa solar, equivale a aumentar los riesgos de accidente por falta de visibilidad.

5. Una gafa puede considerarla como un objeto de adorno personal pero su misión primordial es estrictamente funcional. Puede ser usuario o usuaria de una maravillosa y favorecedora gafa pero, por favor, acompáñela de unas lentes adecuadas.



REVOLTOSA

desde hoy
éste es su nuevo envase

PERO LO MEJOR ESTA DENTRO

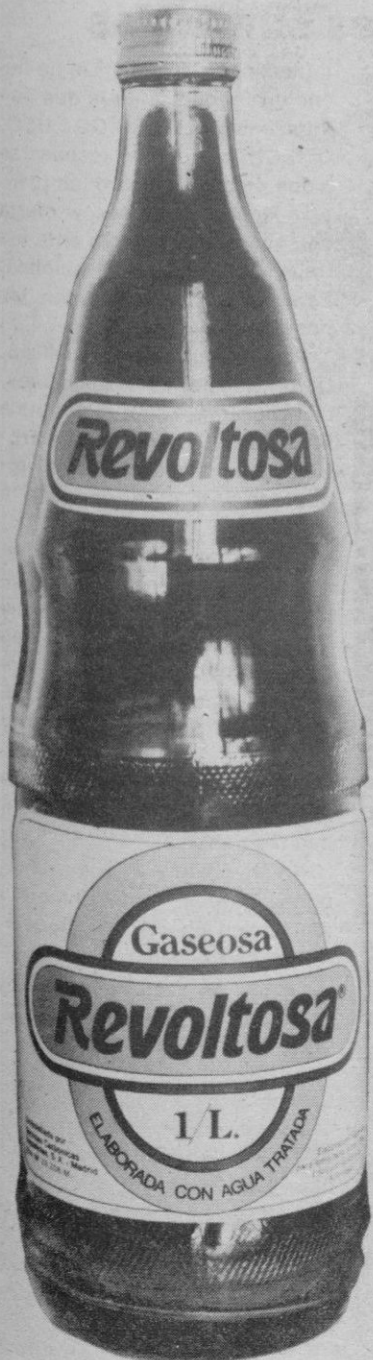
Abra la botella y descubra
su incomparable calidad

EL AGUA DE MESA MAS SANA Y REFRESCANTE

¡Sólo hay una Revoltosa!

Sabores:

GASEOSA - NARANJA - LIMON - COLA



ANTON CAÑELLAS:

«Suárez no necesita pactos para gobernar»

Barcelona, 4.- «Suárez no necesita pactos para gobernar», dice el dirigente centrista Antón Cañellas en una entrevista publicada esta mañana en «Hoja del Lunes».

Indicó también el presidente de CC-UCD que «el Gobierno puede seguir gobernando sin pactos, lo que pasa es que es corriente buscar una mayoría en el parlamento. La minoría mayor de la cámara necesita, algunas veces, unos votos determinados para lograr que se aprueben ciertas leyes orgánicas; para eso sí puede ser conveniente buscar acuerdos y pactos con otras fuerzas políticas, pero no porque este Gobierno se vea incapaz de gobernar sólo, como se está diciendo».

Más adelante, el parlamentario centrista señaló acerca de un posible pacto con las Fuerzas Nacionalistas que «ya tenemos esa experiencia con Convergencia en Cataluña. Es decir, que se puede brindar un apoyo sin necesidad de pactos, como hemos hecho nosotros con ellos, puesto que apoyamos la investidura del presidente Pujol, pero sin embargo hemos conservado absoluta libertad para tomar decisiones que hemos creído convenientes en cada momento».

Antón Cañellas explicó en otro momento de la entrevista que «hemos avanzado mucho en los trabajos parlamentarios. Me parece que ambas cosas han resultado muy positivas. En cuanto al balance de la gestión de la Generalitat, creo que es muy pronto todavía para opinar. Nosotros, como ya es sabido, apoyamos al presidente Pujol, pero de una forma crítica, y hasta dentro de unas semanas no creo que se pueda emitir un juicio de valor en tal sentido». -Efe-A.F.

EN POCAS LINEAS

Las harinas de trigo destinadas a la panificación costarán como máximo 24,80 pesetas el kilogramo, como precio de ventas por el fabricante a la industria de panadería. Así lo dispone un real decreto publicado hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Julio Camuñas Fernández-Luna ha sido nombrado delegado del Gobierno en la Compañía Telefónica Nacional de España, cargo en el que sustituye a Mariano Nicolás García.

«El estado de salud de José María Gil Robles continúa estacionario dentro de la gravedad», según dice el parte médico facilitado a «Efe» por el director de la residencia sanitaria de la Seguridad Social de Teruel «Obispo Polanco».

Dos súbditos franceses han sido detenidos en Navarra en las últimas treinta y seis horas, uno de ellos por presuntas vinculaciones con ETA, si bien se desconoce la rama, según fuentes oficiales consultadas por Efe.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo dispone ya de una maqueta sobre la construcción de la «solución Sur» para la ciudad de Soria que próximamente será trasladada al Ayuntamiento de la misma.

TRABAJADOR DE CC. OO. ASESINADO POR E.T.A.

Mario González Blasco, de 51 años, soldador de profesión, empleado en la empresa Agriminsa, de Gallarza (Vizcaya), fue secuestrado y asesinado ayer por un comando de ETA pm. Al reivindicar la acción, ETA p-m señaló que el cadáver se encontraba «cerca del lugar donde fue asesinado Jesús María Zubikaray». Este último, simpatizante de la coalición Euskadiko Ezkerra, y anteriormente militante de ETA, fue asesinado en la madrugada del pasado 2 de febrero, en un atentado reivindicado en su día por el Batallón Vasco Español.

El secuestro de González Blasco, afiliado a Comisiones Obreras desde 1979, se produjo poco después de las seis de la madrugada, cuando, tras finalizar su jornada de trabajo, la víctima se dirigía a su domicilio.

FRAGA PROPONE LA SOLUCION AL TERRORISMO

Lugo.— «Me he cansado de repetirlo, y cualquier teniente de la Guardia Civil lo sabe, y lo sabe todo el mundo, que la solución está en que mueran más terroristas que guardias. No se conoce otra solución que ésta», dice Manuel Fraga Iribarne, en relación con el problema del terrorismo, en unas declaraciones que publicó ayer «El Progreso», de Lugo.

Según el señor Fraga, España necesita «una persona que tenga el valor de decir al país la verdad y actuar en consecuencia. La verdad es la primera lámpara en arquitectura. Hay que decir la verdad. El pueblo español reaccionaría perfectamente».

El líder de AP señala que la misión fundamental del Estado es la defensa y la seguridad de los ciudadanos, y dice que ésta se ha hundido «y no sólo en el País Vasco».

LOS TEXTOS DE E.G.B. SERAN MODIFICADOS

Madrid, 4.— Los nuevos programas de EGB para el próximo curso escolar fueron esbozados por el director general de EGB, Pedro Caselles, en una reunión de editores celebrada recientemente.

En los nuevos programas —según informó el director general— se va a dar importancia, dentro del ciclo inicial, a la lectura, escritura y cálculo. Se pretende también evitar las repeticiones de curso y los alumnos podrán recuperar en el curso siguiente dentro de cada ciclo.

Se introducirán temas nuevos y de actualidad como educación vial y sanitaria, ecología y consumo. Asimismo, se concederá importancia a la nacionalidad, analizándose en cursos sucesivos la localidad, la región y finalmente, se llegará al estudio de España.

Se establecerán, por otro lado, dos tipos de material pedagógico:

Material básico de uso individual y colectivo, que comprenderá el libro del alumno, cuadernos de trabajo, libros de lectura, y el material complementario y de desarrollo.

Las áreas que finalmente quedarían estructuradas serían: matemáticas, lenguaje, ciencias sociales, educación artística, tecnología, educación física, y enseñanza religiosa.

Los trabajadores de Lemóniz se reintegran a sus puestos

Bilbao, 4.— Los trabajadores de las distintas empresas que construyen la central nuclear de Lemóniz se han reintegrado hoy al trabajo, cumpliendo sus horarios normales y sin que se haya registrado ningún tipo de incidente, según han informado a «Efe» fuentes de Iberduero.

Esta vuelta al trabajo se debe al acuerdo alcanzado entre la coordinadora de comités, las centrales, las empresas de contratos e Iberduero, y con ella se pone fin a los doce días de huelga que estos trabajadores han protagonizado.—Efe.

Servicio médico para alcohólicos y toxicómanos

Bilbao, 4.—Un servicio médico y psicosocial se ha inaugurado recientemente en el polígono de La Paz de la localidad vizcaína de Cruces (Baracaldo), para el tratamiento del alcoholismo y toxicomanías.

El servicio ha sido promovido por la Asociación de Familiares de Alcohólicos y Drogadictos del Barrio, que se fundó el pasado año con el objeto de iniciar una planificación preventiva-sanitaria y social que mejorase la situación de los propios enfermos y de los familiares que conviven con ellos.—Efe.

Profundas diferencias entre las centrales sindicales

La actitud ante el Estatuto de los Trabajadores y el acuerdo marco interconfederal serán los puntos básicos de discrepancia de las centrales sindicales ante las elecciones del próximo otoño. En consecuencia, un otoño que puede ser caliente y combativo en el ámbito laboral, a la vista de la discrepancia entre las centrales y la marcha de la

inflación. La agencia Efe ha hecho una encuesta en la que han intervenido UGT, CC.OO., USO, UTI, CNT y SU, con respuestas a dos preguntas sobre los planteamientos sindicales y oferta con que se presentarán ante los trabajadores en las elecciones. Estas han sido, en resumen, las posiciones expuestas.

Para el sindicato socialista, Unión General de Trabajadores, es necesario pedir que se vote a un sindicato, porque los problemas del trabajador no se resuelven sólo en el seno de la empresa.

La central comunista Comisiones Obreras se muestra tajante en contra del Estatuto del Trabajador y el AMI, «que han servido sobre todo para ahondar la división entre los sindicatos y para que el paro se acelerare».

Del resto de las centrales, no mayoritarias, las posturas pueden resumirse así:

Unión Sindical Obrera: Autonomía sindical, relanzamiento y renovación del AMI y negociación a tres bandas.

Unión de Trabajadores Independientes: Independencia, participación, defensa sectorial del empleo y sindicalismo de servicio a los trabajadores.

Confederación Nacional del Trabajo (histórica): Boicot a las elecciones, no a los comités de empresa y sindicalismo obrero revolucionario.

Sindicato Unitario: Unidad del sindicalismo de clase, oposición a los planes de UCD-CEOE y rechazo a una salida negociada a la crisis.



EL SEÑOR

DON SILVANO REDONDO BARRERO

(INDUSTRIAL)

QUE FALLECIO EN SORIA EL DIA 30 DE JULIO DE 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA CRESCENCIA DEL BARRIO DEL BARRIO; HIJOS NICOLAS, ADOLFO (DEL COMERCIO), MARIBEL Y ANA MARIA REDONDO DEL BARRIO; HIJOS POLITICOS ANGELITA FORCADA, JOSE VELASCO, MARIA DOLORES FERRY Y RAUL CARREÑO; HERMANOS DIONISIA, MERCEDES, ADOLFO (DEL COMERCIO), BERNABE (DEL COMERCIO), BENEDICTA Y ESCOLASTICA; HERMANOS POLITICOS, NIETOS, SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 5, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Miguel.

EN VINAROS

Vinaroz, 3.—Seis toros de la ganadería de Ceña Arago, de Paterna de la Ribera (Cádiz), «Paquirri», oreja y oreja. «Riverrita», aplausos y una oreja. Dámaso González, dos orejas y dos orejas y rabo.

CORRIDA DEL CENTENARIO DE LA PLAZA DEL PUERTO

Puerto de Santa María (Cádiz), 3.—Quinta corrida del ciclo organizado con motivo del centenario de la plaza de toros del Puerto. Seis reses de Salvador Domecq y Diez, con peso y trapío, pero desiguales para la lidia. Menos de media entrada.

José Mari Manzanares, ovación y oreja.

Paco Ojeda, ovación en su lote.

Antonio Ruiz, una oreja y ovación.

PRIMERA DE FERIA EN MALAGA

Málaga, 3.—Primera corrida de feria. Buena entrada en sombra y floja en sol. Seis toros de Clemente Tassara, con poca fuerza.

Rafael Torres, vuelta y palmas.

José Ortega, oreja y oreja.

Alfonso Galán, división de opiniones y una oreja.

TOROS

Madrid, 3.—Mano a mano con Andrés Vázquez y Julio Robles, frente a toros de diversas ganaderías, casi todos mansos. Andrés Vázquez, bien en el primero y deslucido en los otros dos. Julio Robles, estuvo valentísimo y muy porfión en su primero, también en su segundo que estropeó al matar, y salió del paso en el último, muy manso.

OREJAS A EL CORDOBES Y PALOMO EN BARCELONA

Barcelona, 3.—Tres toros de José Matías Bernardos, corridos en los primeros lugares, uno de Antonio Pérez, en cuarto lugar, y dos de Pérez Angoso, todos desiguales de bravura. Joaquín Bernadó, pitos en uno y bronca en el otro. Manuel Benítez (El Cordobés), que reaparecía, una oreja en el primero y palmas en el segundo. Palomo Linares, una oreja en uno y palmas y pitos en el último.

BUENOS TOROS DE MOLERO EN VALDEPEÑAS

Valdepeñas (Ciudad Real), 3. Toros de la ganadería Molero

Hermanos, de Valladolid, buenos. Angel Teruel, dos orejas y dos orejas y rabo. Curro Vázquez, aplausos y vuelta al ruedo y división de opiniones. Mario Triana, aplausos y dos orejas.

EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 3.—Se lidiaron en la plaza de toros de Palma de Mallorca seis toros de Leopoldo Labadie de Clairac, bravos, pero desiguales. Raúl Aranda, petición de oreja y petición de oreja y vuelta. «Curri- llo», una oreja en cada uno de su lote. Luis Francisco Esplá, bronca y una oreja en el segundo.

SEGUNDA DE FERIA EN ESTELLA

Estella, 3.— Cuatro toros de Eugenio Marín Marcos, que fueron mansos, y dos de Prieto de la Cal, también mansos y con mucho peligro. Paco Alcalde, aplaudido en los dos. Ortega Cano, aplaudido en los dos también. «Morenito de Maracay», vuelta en su primero y en el segundo pudo haber cortado todos los trofeos de no fallar en el descabello.

LABORAL

Pregunta socialista al Gobierno sobre los vendedores de prensa

Madrid, 3.— El diputado José Vida Soria, del Grupo Socialista del Congreso, se ha dirigido al Gobierno con una pregunta sobre la situación de los vendedores de prensa, que publica el «Boletín Oficial de las Cortes Generales».

La pregunta es si el Gobierno tiene conciencia de las dificultades, carencias, defectos e injusticia que se están produciendo para los vendedores profesionales de prensa periódica; si tiene el Gobierno intención de dotar al sector de un ordenamiento normativo adecuado y, en caso positivo, si va a consultar a las asociaciones profesionales de venta periódica y qué líneas básicas tendrá este ordenamiento.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

COMO SE PROLONGA LA VIDA DE UN AUTOMOVIL

Según el último censo automovilístico, la matrícula de vehículos en el mundo entero alcanza a 34.879.323 de automóviles y 2.565.889 de motocicletas. Estas cifras representan una inversión enorme de dinero en medios de transporte individual, suma que debe protegerse en la debida forma.

Aparte del desgaste de las piezas de un coche, la duración de éste depende mucho de que se le conserve siempre con una presentación flamante y bella. Los químicos han perfeccionado un acabado en numerosos colores que resiste admirablemente el agua y la intemperie. Este acabado se llama Duco y ha sido creado en los laboratorios químicos de la Casa du Pont.

Millones de automovilistas han aceptado como garantía de protección para sus inversiones, la labor experimental realizada en los laboratorios du Pont, con el fin de crear un acabado como el Duco, al que no afecta la lluvia ni el lodo, ni el polvo ni la grasa, y al que no alteran ni los abrasadores rayos del sol ni las altas temperaturas de los motores. Es un hecho significativo que la mayoría de los automóviles fabricados en Estados Unidos tienen acabado Duco, un producto exclusivo de los laboratorios du Pont.

Es sabia economía proteger los coches contra los rigores del mal tiempo y la intemperie. Conservando un coche bien acabado se hace más duradero. Por otro lado, el valor de reventa del vehículo sube según su mejor presentación, y ésta, a su vez, prestigia y deja satisfecho a todo automovilista que tiene a orgullo no viajar en un coche de aspecto viejo y feo.

50.000 millones de pesetas, primera venta de una investigación de punta Realizada en España y única en el mundo

Por primera vez en el mundo una empresa española ha desarrollado y puesto a punto todo un cúmulo de tecnologías que ha abierto un nuevo campo en el beneficio de los yacimientos mineros. El costo de la investigación asciende a unos 800 millones de pesetas.

Se calcula que las primeras ventas ya contactadas representan una cantidad del orden de 50.000 millones de pesetas, de las cuales la mitad, 25.000, corresponden a ventas al exterior. Estas cifras son las mayores que hasta ahora ha conseguido una investigación española.

Un portavoz autorizado de la Asociación Española de Empresas de Ingeniería y Construcción, ASEINCO, ha manifestado a Efe lo siguiente: «Por primera vez en el mundo se ha conseguido mantener en continuo, sin problemas de funcionamiento, una reacción química de lixiviación (disolución de minerales en un líquido), con oxígeno a presión, a temperatura elevada, en medio acuoso, trabajando pulpas de sólido y en medios altamente corrosivos».

OCHO EMPRESAS ESPAÑOLAS ENTRE LAS 500 MAS IMPORTANTES DEL MUNDO

Ocho empresas españolas aparecen en el «ranking» que recoge las quinientas más importantes de todo el mundo, fuera de los Estados Unidos, según datos recogidos por el servicio financiero «U-A» de la revista norteamericana «Fortune». La primera empresa española que aparece en dicha relación es ENPETROL, en el puesto 112. Las otras son CEPESA (167), Tabacalera (181), Seat (255), Ensidesa (263) y Butano (477), que accede este año a la lista.

LA COSECHA QUE NACE EN SEGOVIA DEBE PRODUCIR SUS FRUTOS EN SEGOVIA



COBRE SUS NEGOCIABLES EN



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

35 oficinas en Segovia y su provincia

NADIE TIENE TANTAS SUCURSALES ABIERTAS EN SEGOVIA

SUS NEGOCIABLES EN «LA CAJA» SON BENEFICIOS PARA USTED Y PARA SEGOVIA

Pioneros del nuevo «pop» español



Pionero del nuevo «pop» español Radio Futura es el primer grupo de nuestro país que ha merecido análisis y comentarios

en la prensa francesa. En efecto, el rotativo «Liberation», fundado por Jean-Paul Sartre, en un amplio estudio sobre el rock actual en España destaca a Radio Futura dedicando al grupo términos y frases como las siguientes: «Es el sueño y la envidia de los nuevos conjuntos españoles. Es el único grupo que ha conseguido salir de la maquinaria del show-bizz aparentemente intacto y con éxito... Con voluntad comercial clara pero sin vender su alma, ha tenido la convicción de no ceder aún viendo llegar al éxito... Es un conjunto curioso, inventivo, que hace rock como podría tomar vitaminas. Son cinco jóvenes demacrados pero tonificantes, cuya andadura lleva directamente al título de su pri-

mer LP: «Música Moderna». Estas gentes merecen ser escuchadas: electrifican el inconsciente...»

Con una fama que, como se ve, traspasa ya nuestras fronteras, Radio Futura, tras el éxito y la popularidad conseguidos por su primer single, «Enamorado de la moda juvenil», publica en estos días en segundo, cuyo título estrella es una composición que cuenta ya en los medios musicales underground con un gran prestigio: «Divina». Es un tema de mucha garra, pegadizo, con una letra que dará que hablar y que resulta tan divertido como comercial. Además tiene un ritmo de reggae, el baile jamaicano que hace furor en estos momentos en todo el mundo.

Unos caniches roqueros

La vuelta del rock simple, el rock sin sofisticaciones ni aditamentos, ha hecho nacer a muchos grupos en todo el mundo. Al igual que ocurrió hace ya bastantes años. Uno de los más curiosos e interesantes ha sido el denominado Fabulous Poodles y no sólo por su nombre, que traducido quiere decir Fabulosos Caniches, sino también por la música que hacen y las ideas que muestran en su primer álbum. Album que se titula «Think Pink». Y en este título juegan con la rima entre el verbo y el sustantivo, como un nuevo aditamento a su extravagante personalidad.

En este «Think Pink» se han mezclado conceptos de rock clásico junto con pinceladas de ese rock que se ha hecho tradicional en Inglaterra y que presenta un poco de más dureza que la que los americanos exportaron al resto del mundo. Tony De Meur, «alma mater» de Fabulous Poodles, ha creado un tipo

de música y de sonido que se diferencia básicamente del de la gran mayoría de los grupos de la «new wave». Y si Fabulous Poodles pueden ser considerados como integrantes de esta «new wave» tanto por su aspecto exterior como por los conceptos básicos de la música que incluyen en su LP, la imaginación de temas como «Bionic Man» o «Man With Money» —por poner un ejemplo— les separan de la línea tradicional de la «nueva ola».

En «Think Pink» encontramos cortes de auténtica categoría musical. Habría que destacar por encima de todos ese «Cossack Cowboy», magistral y soberbio. «Man With Money», «Bionic Man», su primer single, «(Hollywood) Dragnet» y «Suicide Bridge» completan la selección de honor de un LP que merece auténtica atención. Los «caniches roqueros» que forman Fabulous Poodles son dignos de figurar entre los más grandes de la música pop de hoy.

Figura del cancionero

De niña prodigio del cine, con éxitos multitudinarios y constantes viajes para presentar sus películas, a una artista concienzuda, seria, reflexiva, que mide escrupulosamente los pasos, tanto en su vertiente cinematográfica como en la de la canción. Esta es Marisol, una de nuestras intérpretes de mayores posibilidades, con un potencial artístico de primera magnitud, que de utilizarlo con asiduidad y constancia, le ha de llevar a un primerísimo lugar en el competitivo y fluctuante mundo de la canción. Marisol ocupa por derecho propio un destacado lugar entre las figuras del cancionero. De entre su nutrido repertorio se han escogido diversas canciones de Manuel Alejandro y Augusto Algueró, completadas con otras de Juan Pardo, Palito Ortega, Hnos. García Segura y el popularísimo «Los cuatro muleros» de Federico García Lorca.

Marisol, artista nuevamente catapultada a la fama y el éxito, nos ofrece en estos números de «El Cancionero» una muestra expresiva de su arte que tiene asegurada su vigencia en el tiempo y en el recuerdo, porque es artista que ha de hallar siempre acomodo en las más diversas circunstancias y avatares.

Xil Ríos, en castellano

Hasta hoy la trayectoria artística de Xil Ríos se había desarrollado en el marco del país gallego, consiguiendo allí el impacto suficiente para que sea considerado como el solista más popular de la región.

Las composiciones del Xil Ríos, siempre interpretadas en gallego, se inspiraban en el folklore de la tierra, y las letras eran un bello reflejo de la vida de sus gentes, o una clara denuncia de sus problemas cotidianos.

En este año 80 Xil Ríos ha decidido introducirse en un estilo más ligero y melódico, aunque sin perder ese toque gallego que le proporciona un aire fresco y alegre. Su primer paso dentro de esa evolución lo ha dado con «Girare», tema en castellano que Xil grabó bajo la dirección de Juan Pardo, su autor.

Conquistán «Gibraltar»



De nuevo a la palestra los explosivos Sissi con un tema supercomercial: «Gibraltar» es festivo-jocoso-veraniego-pegadizo-cachondón-fresquito-vacilón-intransigente-frívolo y muy pop.

Canción no contenida en su primer álbum y que incrementará la imagen de Sissi como banda de pop-rock que vive, late y se alimenta de la atmósfera de los 80. Con todo lo que esto lleva de por sí aparejado...

COORDINA: A. S.



Esta es la promoción que SPAR ofrece esta semana a las amas de casa:

ACEITE oliva La Masía, un grado, botella 1 litro, 129 pesetas.

ACEITE girasol Ucasol, botella 1 litro, 99 pesetas.

BERBERECHOS La Bigorne, lata 180 gramos, 54 pesetas.

FILETES caballa en aceite SPAR, lata 180 gramos, 45 pesetas.

GALLETAS María Siro, paquete 450 gramos, 43 pesetas.

PIMIENTOS Loto, lata 1/8, 13 pesetas.

GUISANTES importación Bonduelle, bote medio kilo, 36 pesetas.

MACEDONIA legumbres Bonduelle, bote medio kilo, 40 pesetas.

COLA-CAO VIT instantáneo, bote 400 gramos (en cada bote una medalla de los Juegos Olímpicos), 125 pesetas.

MIEL de la Granja San Francisco (Nutrexpa), jarra dosificadora de 500 gramos, 132 pesetas.

VERMOUTH Gancia tinto, botella un litro, 95 pesetas.

Y en todos los establecimientos SPAR recibirá el obsequio de Sellos Valispar

FERTIBERIA

el abono del saco rojo, que sus cereales necesitan



es un producto ERT

servicio y atenciones al agricultor

KURT WALDHEIM EN TAILANDIA

Bangkok, 4. — El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, llegó esta mañana a Bangkok, procedente de Hanoi, para continuar sus conversaciones en busca de una solución pacífica del conflicto de Camboya.

Waldheim, que trata de encontrar un compromiso entre las propuestas de paz presentadas por Indochina, de un lado, y por la Asociación de Países del Sudeste Asiático (ASEAN), del otro, se entrevistará durante su estancia en Bangkok con el primer ministro tailandés, Prem Tinsulanonda, y con el ministro de Asuntos Exteriores, Siddhi Savetsila.

Durante su visita de dos días a Vietnam, el secretario general de las Naciones Unidas obtuvo «ciertos progresos» en sus conversaciones con el ministro de Asuntos Exteriores, Nguyen Co Thach, y el primer ministro, Pham Van Dong, que le aclararon varios puntos de la propuesta elaborada por los países de Indochina durante una reunión que los jefes de la diplomacia de Vietnam, Laos y del régimen de Phnom Penh mantuvieron el pasado 18 de julio en Vientian.

HANOI RECHAZA LA PROPUESTA DE PAZ DE LA ASEAN

Hanoi, que solicitó los «buenos oficios» del secretario general de la ONU para buscar una solución al conflicto de Camboya, rechazó, sin embargo, la propuesta de paz elaborada la semana pasada en Manila por la ASEAM (Filipinas, Tailandia, Singapur, Malasia e Indonesia).

Según los líderes vietnamitas, la creación de una zona desmilitarizada bajo control internacional en el interior de Camboya, tal como lo prevé la ASEAN, garantiza la seguridad de Tailandia, pero no la de Camboya, puesto que, para Hanoi, Tailandia no es el país neutral que pretende ser.

PANORAMICA

FRANCIA: Se han cometido seis atentados con explosivos al sur de Ajaccio, en Córcega, a las dos de la madrugada de hoy lunes, hora española. Las seis cargas fueron colocadas en postes de conducción eléctrica y transformadores. No se sabe todavía quiénes son los autores de los atentados.

ESTADOS UNIDOS: El candidato republicano a la vicepresidencia de los Estados Unidos, George Bush, va a realizar una visita a China y Japón para celebrar reuniones con las autoridades de dichos países e informar posteriormente de sus conclusiones a Ronald Reagan, informa un portavoz de la campaña republicana en Norteamérica.

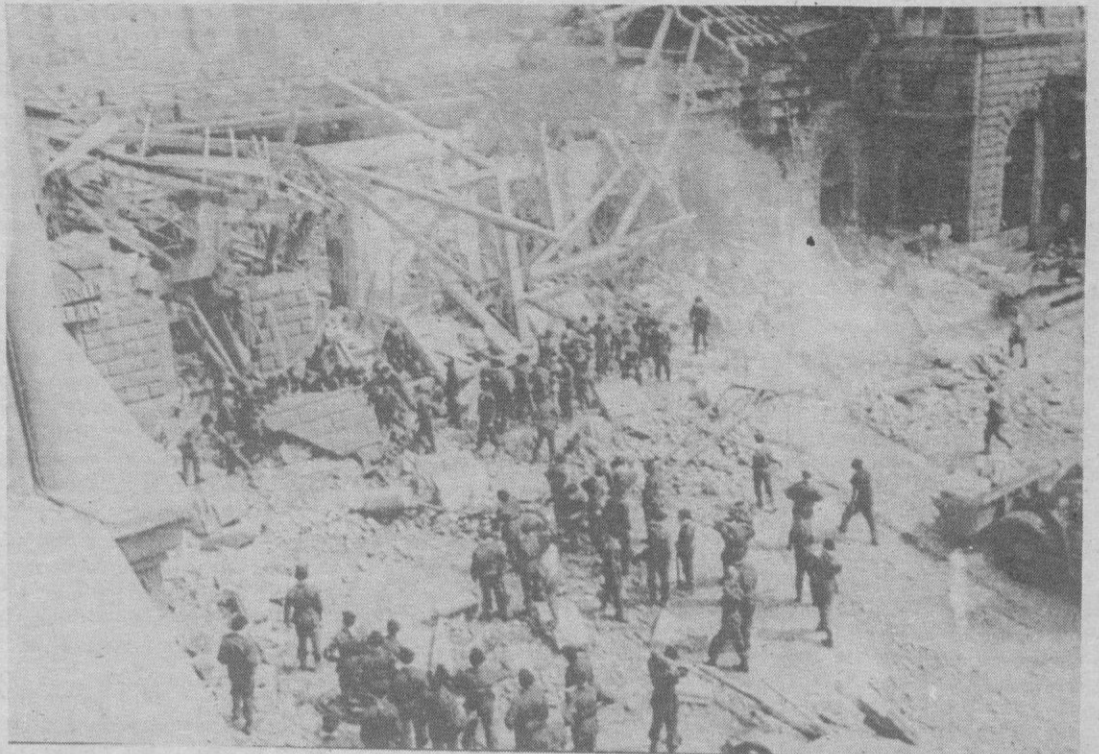
GRAN BRETAÑA: El humorista, dramaturgo, actor y guionista de Hollywood Donald Ogden Stewart, que obtuvo un oscar por «La historia de Filadelfia», ha fallecido a los 85 años, tras una breve enfermedad.

PUERTO RICO: El huracán «Allen» llegó ayer a Barbados con vientos máximos sostenidos de doscientos un kilómetros por hora, informa el servicio nacional de meteorología de Puerto Rico.

PAKISTAN: La Policía soviética hirió a veinte estudiantes afganos la víspera de la celebración de los Juegos Olímpicos, al reprimir por la fuerza una reunión de protesta que aquéllos habían organizado en Moscú, según han manifestado círculos rebeldes afganos en Peshawar.

LA EXPLOSION DE BOLONIA FUE UN ACTO TERRORISTA

El saldo de víctimas es de 84 muertos y más de doscientos heridos



Bolonia, 4. — El procurador general de la República de Bolonia dio a conocer ayer un comunicado de prensa en el que afirma que ha dado curso a una investigación por el delito de atentado contra el Estado con bomba.

El comunicado de la Procuraduría General de la República menciona que los expertos han encontrado el cráter de la presunta explosión junto a un muro que quedó pulverizado, así como restos de un posible artefacto.

Y concluye que en base a esos indicios da curso a la verificación de la hipótesis del delito previsto en los artículos 285 y 422 del Código Penal: «Destrucción dirigida a dañar la seguridad interna del Estado, cometida mediante la colocación de artefacto».

INDICIOS DE LA EXPLOSION

La Policía italiana ha encontrado en la estación ferroviaria de Bolonia algunos indicios que hacen pensar que la explosión ocurrida ayer fue fruto de un atentado, según el correspon-

sal de la televisión italiana en dicha ciudad.

Los especialistas de la Policía, afirma el corresponsal, han descubierto en la sala de espera de segunda clase un gran agujero, así como huellas negras en un tabique.

A la vista de ello, la Policía admite la posibilidad de que la explosión haya sido causada por explosivos colocados en una bolsa de plástico de color negro, pero todavía no ha llegado a ninguna conclusión definitiva.

ITALIA PARALIZADA POR LA HUELGA GENERAL

Italia aparecía esta mañana completamente paralizada, con motivo de la huelga general proclamada como protesta por el atentado de Bolonia.

La huelga tuvo una duración que osciló entre una hora y cuatro, según sectores. En Bolonia, donde tuvo lugar el atentado criminal, la duración fue de cuatro horas.

La adhesión a la huelga, según los medios de prensa, fue casi total en todo el país, con comercios cerrados, transpor-

tes interrumpidos, y oficinas abandonadas temporalmente.

Durante la mañana y la tarde se organizarán también manifestaciones de rechazo a la matanza de Bolonia en todo el país, pero la mayor de todas será la de la ciudad que sufrió la explosión, a donde acuden personas de todo el país para participar en ella.

LAS BRIGADAS ROJAS SE ATRIBUYEN EL ATENTADO

Mientras los «Núcleos Armados Revolucionarios», de extrema derecha, negaron ayer toda responsabilidad en la explosión, las «Brigadas Rojas», de extrema izquierda, se han atribuido la autoría de la matanza.

En una llamada telefónica al periódico turinés «Gazzetta del Popolo», una voz anónima dijo: «Aquí las Brigadas Rojas. Somos los autores del atentado de Bolonia. Seguirá un comunicado».

Al igual que en el caso de los «Núcleos Armados Revolucionarios», la Policía se muestra cauta ante estas llamadas. —Efe



HOTEL ***

**HUSA
PUERTA
DE SEGOVIA**

En el sitio más tranquilo de la ciudad
Aparcamiento con capacidad para trescientos vehículos



- 100 habitaciones con baño individual y teléfono
- 207 plazas
- Amplios salones para bodas, banquetes y convenciones
- Salón social
- Restaurante selecto (especialidad en asados)

Carretera de Riaza s/n

Reservas al teléfono 41 46 81 (2-3)

SEGOVIA

LA VIOLENCIA EN EL FUTBOL (XI)

LOS MODESTOS TAMBIEN DAN LEÑA**EL PRESIDENTE DEL ARGANDA NOS CUENTA LO OCURRIDO****LOS DIRECTIVOS PROTEGIERON AL COLEGIADO**

Hasta aquí hemos encontrado muchas opiniones coincidentes sobre el problema de la violencia en el fútbol. Quizá la coincidencia fundamental —aparte la consideración de que los incidentes suelen partir de grupos minoritarios de aficionados que luego generalizan la tensión— haya sido en señalar que la zona donde más frecuentemente aparecen estos síntomas: agresividad, invasiones del terreno de juego, lesiones a los árbitros, etc. es la tercera división y las regionales. En estos campos no hay obligación de instalar vallas e incluso la presencia de la fuerza pública suele ser reducida. Para los árbitros es el problema fundamental y prueba de ello es que las huelgas arbitrales que se produjeron durante la temporada, en Tenerife, Navarra, Huelva, lo fueron para exigir la presencia de la fuerza pública en todos los campos sin excepción, y más de un colegiado se ha negado a pitar el principio del partido al advertir la no presencia de Policía Nacional.

Todo ello ha dado pie a Mencheta a dedicar uno de los reportajes de esta serie sobre la «violencia en el fútbol» a estas categorías inferiores y sus incidentes. Para centrarnos, hemos elegido un club que militó en el grupo quinto de tercera división, el Arganda, que vivió a lo largo de la liga dos jornadas de incidentes de cierta gravedad por lo que al final de temporada recibió la sanción pertinente de clausura del campo por dos encuentros.

ARGANDA: DOS JORNADAS DE VIOLENCIA

La campaña del Arganda, por otra parte, no ha sido de las más brillantes de tercera, ni mucho menos. El equipo madrileño ocupó durante gran parte del campeonato el farolillo rojo de la clasificación y al final el penúltimo puesto de la tabla, cediendo la cola a un equipo de Tenerife, el loscal. Quizá por este motivo los aficionados argandinos estuvieron especialmente susceptibles con las decisiones arbitrales y posibles injusticias que pudieron haberse cometido con su equipo. Pero vamos a ver qué nos dice de todo esto el presidente del club don José de Llanos, espectador privilegiado de los hechos.

— ¿Qué pasó en el partido Arganda-Alcorcón?

— En el minuto 42 de la primera parte hubo un penalty contra el Arganda que el noventa por ciento del público estimó inexistente. Al parecer hubo un empujón de un jugador nuestro a un contrario. No quiero entrar en la polémica de si fue o no penalty. El colegiado lo decretó y por lo tanto, tengo que creerlo. Hasta ese momento el Arganda iba ganando por 1-0 y el penalty terminó en gol, lo que supuso el empate. Al parecer la falta máxima había sido señalada por el linier. El público estaba contra él. Una vez marcado el gol el linier se dirigió al centro del campo por la banda. Entonces, como tenemos nada más que 70 centímetros de separación desde la valla de protección al público, un espectador cogió al linier por la camisa. Este consiguió soltarse pero fue al centro del campo para comunicarle al árbitro lo sucedido. El colegiado llamó al delegado de campo, quien a su vez recriminó a los espectadores para que no agredieran al linier. Transcurrido un minuto o dos los aficionados comenzaron a saltar al campo y el árbitro inmediatamente dio por finalizado el partido.

Hubo agresiones al árbitro —sigue diciendo el presidente del Arganda— dos o tres patadas. El delegado de campo protegió en todo momento al colegiado, y también la fuerza pública. Luego, al dirigirse a los vestuarios, dieron una nueva patada al árbitro y al linier patadas y puñetazos.

— ¿Cómo pudo suceder esto?

— Fue un sector minoritario el que lo inició. Pero cuando van diez personas al principio, luego siempre acude alguna más. De todas formas se ha levantado demasiada polvareda sobre este tema porque realmente, tanto el árbitro como los jueces de línea no presentaron ningún parte facultativo. Aunque yo soy el primero en recriminar estos hechos.

Le recordamos al presidente del Arganda que en el mes de enero ya se habían producido incidentes en su campo. Había sido en el partido Arganda-Tenisca, que terminó con empate a uno. Según el informador de turno, el árbitro había estado bien y las quejas de los aficionados injustificadas, pero el caso es que al final el colegiado fue agredido por un grupo de exaltados.

— ¿Considera justa la sanción de dos partidos impuesta por el Comité de Competición?

— Pienso que en otros campos han ocurrido incidentes más graves. Ciertamente nosotros estábamos ya apercebidos pero pienso de todas formas que la sanción fue desmesurada. Aparte de la clausura del campo por dos partidos, las 40.000 pesetas de multa a un club modesto como el Arganda le supone mucho.

DESTROZO ECONOMICO

— ¿Cómo afectó la sanción al equipo?

— Económicamente nos destrozó, y deportivamente los jugadores terminaron sin moral. Hubo cosas raras. El Comité Nacional de Competición dio por terminado el encuentro aunque sólo se habían jugado 42 minutos. Recurrió el Alcorcón al Comité de Apelación y entonces éste dictaminó que jugar el resto del encuentro a puerta cerrada y en el lugar y fecha que el Comité designara. Había tiempo antes de terminar la temporada para jugar el resto de este encuentro pero la mayor sorpresa nuestra es que nos llamó la Federación diciendo que teníamos que jugar el 31 de mayo a las 11,30 y esto nos lo comunicaba el día antes, 30 de mayo, a las 5,30 de la tarde. Esto nos perjudicaba gravemente puesto que el día 1 de junio teníamos que jugar el último partido de liga contra el Valdemoro. Dos partidos en

dos días. Yo dije que esto no podía ser, pues el reglamento dice que deben transcurrir 48 horas como mínimo entre dos partidos, pero dijeron en la Federación que el reglamento sólo decía que 24 horas. Todo esto nos perjudicó: en 48 minutos nos jugábamos el descenso y al día siguiente teníamos que disputar otro partido.

Lógicamente, José de Llanos, se queja de las decisiones federativas que han afectado a su club. Pero tratamos de recuperar el hilo de la conversación y volver al tema de la violencia:

— ¿A qué se debe que este tipo de situaciones conflictivas se produzcan mucho más frecuentemente en tercera y regional, que en las categorías superiores?

— En principio, creo que al haberse puesto vallas, en las categorías superiores se ha eliminado un 90 por cien de casos de violencia. En categorías inferiores no existe esta obligación. Además las instalaciones deportivas son muy inferiores. En Arganda tenemos un campo con dimensiones mínimas y una separación de 70 centímetros desde el campo al público.

— ¿Piensa que se podría tomar algún tipo de medidas por parte de los clubs para evitar esto?

— La principal sería que los clubs tuvieran instalaciones dignas. Luego también mentalizar al público para que no ocurran estos hechos. Si todos los equipos de categoría nacional tuvieran vallas, como los de segunda y primera, estos hechos disminuirían. Nosotros no podemos poner vallas a causa del problema económico. Pienso que la Federación debería financiar las vallas, o el Consejo Superior de Deportes.

— ¿Sabe que entre los árbitros se habla de tomar medidas como la de no acudir a los campos donde haya incidentes y que seguramente el Comité de Competición se mostrará cada vez más duro con los clubs? ¿Es justo sancionar a un club por la actuación de un grupo de desalmados?

— No es justo. En nuestro caso quedó bien claro que tanto la directiva como la fuerza pública hicimos lo indecible porque no ocurriera nada grave. Pero a una avalancha de cien personas no hay quien la sujete. Los clubs no deben pagar lo que unos señores hagan. La fuerza pública tendría que detener a estos aficionados y multarlos o detenerlos. Como ocurre en los toros, cuando salta un espontáneo le multa el Gobierno Civil y le detiene.

— En su campo se han producido incidentes en dos ocasiones esta temporada. ¿Estaba acaso la afición del Arganda especialmente inquieta o no hay otra manera de explicar los hechos?

— Influye mucho la clasificación del equipo. Cuando se está en los últimos lugares, los forofos están muy nerviosos y ocurren estos hechos. Cuando el equipo está bien clasificado todo está más calmado.

Y su parte de razón tiene José de Llanos en esta visión del asunto, pues, como vimos en crónicas precedentes, en primera división se vieron implicados en incidentes precisamente los equipos que estaban en trance de descenso.

¡A POR EL DE NEGRO!

El presidente del Arganda termina solicitándonos dejemos bien claro que el colegiado señor Mochales, que fue quien arbitró el partido, «salió del campo sin lesiones y el delegado y yo le acompañamos hasta su coche sin que le ocurriera nada».

Precisamente el señor Mochales hizo unas declaraciones pospartido señalando que no culpaba a los responsables del Arganda por lo sucedido porque —decía— «según están las cosas, estos incidentes pueden darse en cualquier campo y esto es una tontería». Según Mochales «había mal ambiente antes de comenzar el encuentro y al salir al terreno de juego ya nos amenazaron algunos espectadores. El penalty lo ví claro y lo señalé por decisión propia. No puedo precisar el número de espectadores que saltó al campo pero fue tumultuario, unas doscientas o trescientas personas. En esta misma jornada otros quince colegiados castellanos han sido agredidos y algunos de más importancia que nosotros. Siempre ha habido agresiones y nadie hace algo efectivo por evitarlas. Sólo las podremos evitar nosotros uniéndonos o asociándonos, e imponiendo al mundo del fútbol las decisiones que tomemos en nuestras asambleas».

Difícil problema el que tienen planteado nuestros dirigentes deportivos con esto de la violencia en los campos de fútbol, pues está claro que hay que lograr disminuir una tendencia que, indudablemente, va a más. Que en una sola jornada quince árbitros castellanos sean agredidos, sin contar los de otras regiones, nos parece ya bastante grave. Que los propios dirigentes de los clubs reconozcan su impotencia para evitar los incidentes si no es a partir de las medidas federativas y policiales y dé una efectiva campaña de mentalización del público a todos los niveles, es algo que exige también esas medidas y cada vez con mayor urgencia.

(Servicio especial de Mencheta. Prohibida su reproducción).

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Perdió la G. Segoviana en Cantalejo

La Gimnástica Segoviana había programado para ayer un partido de preparación, de cara a la nueva temporada, y ese partido se jugó en el magnífico campo de hierba de Cantalejo, contra el titular de dicha ciudad. El equipo gimnástico se adelantó en el marcador, pero al final del partido, el resultado se inclinó al lado del Cantalejo, que se impuso por 2-1.

ENTRENAMIENTO

A su vez, el C.D. Acueducto ha celebrado un entrenamiento en el campo municipal de La Albuera, en el que participaron la mayor parte de los jugadores de la plantilla.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS**FUTBOL**

El Valencia fue derrotado anoche por un modesto combinado de San Miguel de Tucumán, por tres goles a uno.

Se trata de la segunda derrota del Valencia ante un equipo de segunda categoría en Argentina.

El Deportivo de La Coruña se ha adjudicado el «XII Trofeo Conde de Fontao», al vencer en la tanda de penalties al Sporting Club Espinho, de la Primera División portuguesa, en partido disputado en el campo «Martínez Otero» de Foz (Lugo), que registró menos de media entrada.

El Betis se ha proclamado vencedor del primer torneo de Vilobi (Gerona) al derrotar anoche en la final al C.F. Gerona por cinco goles a tres.

PELOTA

España ha vencido a Francia por 7 a 2, en el encuentro de vuelta de la confrontación internacional amistosa entre estos dos países que se ha disputado en Seignose (Francia).

Resultados de la última jornada:

Mano por parejas Sub-23:
Francia (Dirivarne e Hiriart), 9 - España (Goñi-Aguirre), 22.

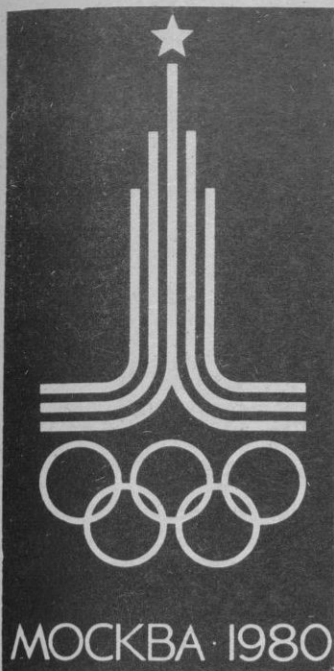
Mano individual Sub-23:
Francia (Goyeneche), 7-España (Juan Goñi), 18.

Paleta seniors:
Francia (Etchart-Laborde), 31 - España (Hernández-Brugues), 35.

Con los resultados de estos encuentros de vuelta la confrontación ha favorecido a España por el tanteo global de 12 a 6, ya que en la primera vuelta España derrotó a Francia por 5-4.

BOXEO

El norteamericano Aaron Pryor conquistó el título welter junior, versión Asociación Mundial de Boxeo, al derrotar por «k.o.», en el cuarto asalto al veterano Antonio Cervantes, Kid Pambale, de Colombia.



Solemne clausura de la Olimpiada

En la jornada del sábado, España consiguió medalla de bronce en piragüismo

El cubano Stevenson, campeón de boxeo en tres olimpiadas

teles anunciadores, con el nombre del país o del Comité Olímpico respectivo.

Nada más finalizar el desfile, sonaron los himnos de Grecia, Unión Soviética y olímpico, y al tiempo, se elevaron en los mástiles las banderas helénica, rusa y de la ciudad de Los Angeles, sede en 1984 de los Juegos de la XXIII Olimpiada.

Lord Killanin, presidente saliente del Comité Olímpico Internacional, pronunció un discurso, en el que declaró oficialmente clausurados los Juegos, invitando a la juventud del mundo a la ciudad californiana, dentro de cuatro años.

A los sones de la «Oda al deporte» y mientras bajó la bandera de los cinco aros —que ondeó durante los dieciséis días que han durado los Juegos— se apagó lentamente el fuego olímpico, en el gigantesco pebetero situado en una de las esquinas del estadio.

Esta fue la ceremonia de clausura propiamente dicha, con una duración estimada en cincuenta y seis minutos. Después, la música y la danza se apropiaron del césped del «Lenin».

Hubo música clásica, en primer lugar, después gimnasia y, a continuación, los típicos bailes rusos.

Misha, el osito mascota de los Juegos, también estuvo representado en un gigantesco muñeco —ocho metros de altura— mientras en el tablero electrónico apareció la inscripción. «Hasta la vista en los Juegos de la XXIII Olimpiada», todos los participantes en la fiesta bailaron en la cancha. Unas muchachas regalaron flores a los presentes en la tribuna de honor.

Mientras tanto, en los marcadores electrónicos aparecieron los videos de las actuaciones más sobresalientes de la Olimpiada moscovita.- Efe.

OTRO EXITO DEL PIRGUISMO ESPAÑOL

En la jornada del sábado, que resumimos, España alcanzó otra medalla de bronce, con el tercer puesto de Herminio Menéndez y Luis Ramos Misioné en K-2 sobre 1.000 metros.

En K-1, 1.000 metros, aunque la regata de Guillermo del Riego fuera buena, su tiempo le relegaba a la cuarta plaza de su serie, tras alemanes, checos y rumanos, por lo que su opción moría en las semifinales.

El alemán oriental Rudiger Helm coparía el oro.

En la final C-1, ganó el rumano Lubomir Lubenov.

En C-2, la fortuna se volvió contra nuestros representantes Narciso Suárez y Santos Magaz, quintos en la semifinal de C-2, 1.000 metros, tras una valiente regata en la que fueron primeros hasta los 250 metros, para desfondarse y ser netamente superados a 200 de la arribada. La final sería ganada por Rumania.

En K-4, sobre 1.000 metros, triunfó Alemania oriental.

BOXEO

El cubano Teófilo Stevenson volvió a triunfar, dentro de la categoría de los pesos pesados, cumpliendo, a la vez que lograba el oro en Moscú, la increíble hazaña de ser campeón olímpico en tres diferentes olimpiadas. Para el yugoslavo Kacar era el oro en la categoría de los semipesados. Otro cubano, el púgil José Gómez, en la categoría de los pesos medios, consiguió medalla de oro. También Armando Martínez era oro en los semimédios, mientras Andrés Aldama unía su éxito a la selección cubana al triunfar en los welters. Otro veterano cubano —fue oro en Montreal—, el peso ligero Angel Herrera, retenía su título olímpico dentro de la categoría señalada. El quinto triunfo cubano fue el peso gallo Juan Hernández. El welter junior se lo adjudicaba el italiano Oliva, mientras en los plumas el triunfo se iba en favor del alemán oriental Fink. Por fin, en la categoría mínima de las moscas era el búlgaro Petan Lessov quien triunfaba.

TIRO CON ARCO

La rusa Keto Losaberidza ha sido medalla de oro en tiro con arco femenino, con una puntuación de 2.941.

I Campeonato UCD de fútbol sala

Sábado

OAR B, 6; Quintanar, 9.
Cocina S. Millán, 6; Vicasa, 5.
C.N.S., 6; Bar Claudio, 4.
Loyazola, 12; Aurosanitarios, 2.
Buho, 4; Guango de Avila, 12.
La Bota, 9; H. de Fco. Domingo, 3.
Voltar, 5; Annisa Jucar, 3.
Banco Vizcaya, 3; Juan Bravo B, 3.
Constancia, 0; Teca Zamarrama, 10.
96 Octanos, 1; Juan Bravo A, 12

Domingo

J. Horcajo, 14; Correos, 2.
Gascóns, 9; Delineantes, 0.
Narizotas, 4; Estudiantes, 3.
La pista, 1; Promesas Motorcraft, 1.

Moscú, 4.— Ciento setenta trompetistas y el logotipo de la Olimpiada sobre uno de los fondos del estadio, abrieron ayer, a las siete y media en punto de la tarde, la ceremonia de clausura de los vigésimosegundos Juegos de la Era Moderna.

Nada más finalizar el toque de trompeta, aparecieron en el césped cuatrocientos hombres, con banderines de color rojo y el emblema olímpico grabado, y mil ochenta deportistas, con cintas, aros y banderines de diferentes colores, así como trescientos jóvenes más, de ellos ciento cincuenta vestidos con trajes regionales soviéticos.

A continuación, y durante veinte minutos, se efectuó el desfile de los participantes en la Olimpiada, con banderas y car-



En la ceremonia de clausura de los Juegos Olímpicos, la bandera de la ciudad de Los Angeles, sede de la Olimpiada de 1984, ondea junto a la de la URSS

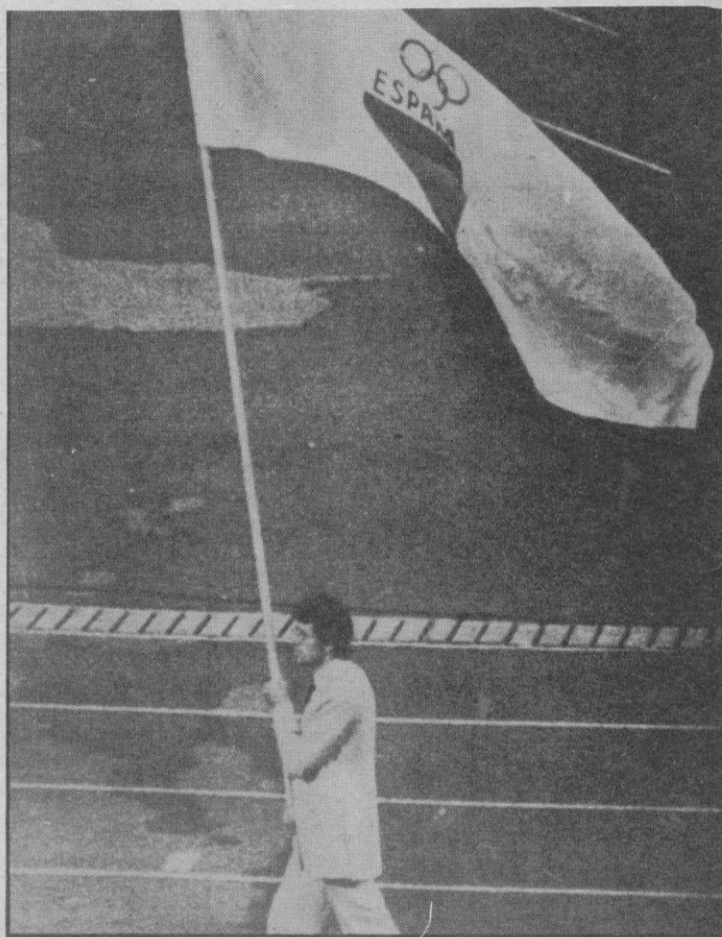
ESTA MAÑANA

Samaranch tomó posesión de la presidencia del C.O.I.

Moscú, 4.— El español Juan Antonio Samaranch ha tomado posesión hoy de su cargo de presidente del Comité Olímpico Internacional.

En un acto íntimo, efectuado en el hotel «Moskva» de la capital soviética a las diez de la mañana (hora local), Samaranch entró en posesión de su cargo al recibir de manos de su predecesor, Lord Killanin, las llaves del chateau Vidy, sede del C.O.I. en Lausana.

El secretariado del Comité Olímpico Internacional presenció el acto de toma de posesión del nuevo presidente, elegido para el cargo el día 16 del pasado mes de julio durante la sesión que el C.O.I. efectuó en Moscú, antes de iniciarse los Juegos Olímpicos de verano que finalizaron ayer. Efe.



La participación española en la Olimpiada fue brillante: seis medallas se consiguieron. Por eso, nuestro abanderado levanta orgulloso la bandera del Comité Olímpico Español durante el desfile de participantes en la ceremonia de clausura

Muchísimo público en la travesía de la laguna de Peñalara



Se cumplió ayer una nueva edición de la tradicional travesía de la laguna de Peñalara, prueba deportiva que cada año convoca a mayor número de amantes de la natación.

Con arreglo al programa previsto se fueron cumpliendo las pruebas, venciendo en la categoría libre Eduardo Carreras y Rosa María Torres, que aparecen aquí fotografiados.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

NECESITO piso pequeño o local céntrico, para oficina. Teléfono 412146.

ALQUILO piso pequeño, amueblado, céntrico. Cervantes, 3, tienda.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
- NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con INMOBILIARIA LLANCASA Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

LLANCASA. Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

LLANCASA. Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

TOVAR. Piso calle Juan Bravo. Exterior. Calefacción individual. Máximas facilidades.

TOVAR. Apartamentos 2 dormitorios junto calle Real. Máximas facilidades.

TOVAR. Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

TOVAR. Local Centro Mahonias. Dos alturas, 100 metros. Inmejorable situación. Facilidades.

TOVAR. Parcelas La Losa, Parque Robledo, Las Navillas, carretera Madrid, Valladolid, Soria. Situación precio.

TOVAR. Traspaso bar, libre de personal. Beneficios asegurados. Información personal.

MIGUEL TOVAR: Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

LICENCIADA clases particulares física, química, BUP y COU. Teléfono 425833.

GANADOS

VENDO chotas de campo. Teléfono 470589.

SE venden dos vacas primerizas, una cumplida. Fernando Sanz, Arcones.

VENDO 100 ovejas paridas y pariendo. Dionisio Galán, Coca (Segovia).

PERDIDAS

EXTRAVIADO sobre con salario, ruego devolución. Teléfono 422719.

TRABAJO

NECESITO jefe de grupo, a comisión, con vehículo propio para venta domiciliaria. Teléfono 415070 (preguntar señor García, de 11 a 1 mañanas).

JOVENES ambos sexos desean ganar de 1.000 a 1.500 pesetas diarias, para campaña publicitaria. Presentarse Bajada del Carmen, 2, bar Orly (de 5 a 8 tarde), Sr. García.

SE ofrece señora para limpieza oficinas. Horario: de 8 a 10 mañana. Tardes: de 5 a 8; o bien cuidaría niños. Teléfono 412294.

NECESITO asistenta fija o por horas. Teléfono 427169.

SE necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Sres. de López. Teléfono 411589 ó 415809.

PRECISO ayudante de mostrador. Hostal Casas. Ref. 14.946.

SE necesita empleada de hogar fija o asistenta. Teléfono 411873. Corpus, 3, 3.º C.

SE necesita chica. Teléfono 423162.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

VEHICULOS

LAND Rover 109 especial, año 78, otro corto; rectificadas. Teléfono 422032.

SE vende moto Bultaco Alpina 360 motocross, impecable. Teléf. 412719.

OCASION. Vendo moto Ossa Enduro 250, M-7893-AH, casi nueva. Ver Garaje San Millán, Segovia.

SE vende Citroen 2 CV., económico. Teléfono 413458.

VENTAS

RODAMIENTOS Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

VENDO 30 tubos de seis metros para riego, y motor de gasolina, todo estrenar. Eutiquio Olmos, Bernúy de Porreros.

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

VIVIENDAS y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

VIVIENDAS carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

VENDO leña pino y roble. Teléfono 470589.

CASAS en aportación, céntricas, en San Ildefonso. Mercado, 4 (tardes).

GALERA, discos, vertederas, sembradora y binadores. Constantino Vega, Calabazas.

COSTA del Sol, ofrecemos: Viviendas, locales, negocios, fincas, etcétera. «Dian», Hoyo, 31. Torremolinos. 952-382021.



Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

No pida una batería

exija...

TUDOR

CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA SEGOVIA

ANUNCIO

Se recuerda a todos los asociados de esta Cámara, la obligatoriedad de la exigencia y prestación de fianza a la celebración de los contratos de arrendamiento, conforme establece el art. 105 de la Ley de Arrendamientos Urbanos y el art. 18. 4.º de la Ley de 19 de abril de 1939, a cuyo efecto es imprescindible la adquisición del correspondiente «Papel de Fianzas». El depósito que habrá de abonar el inquilino o arrendatario consistirá en una mensualidad de renta en el arrendamiento o subarriendo total de vivienda y dos mensualidades en el arrendamiento de viviendas amuebladas.

Dicho papel de Fianzas habrá de adquirirse en las oficinas de esta Cámara, c/ Cervantes, 22, 2.º B, en horas de oficina.

EL PRESIDENTE EN FUNCIONES, José Encinas Fernández.

Todo un Seat 124
por 12.500 pts.
mensuales.

Oferta válida entre el 7 de Julio y el 31 de Agosto.

Como oferta promocional especial y limitada, le ofrecemos el SEAT-124 pagando 12.500. - Pts. mensuales.

Todo un 124, con sus brillantes prestaciones mecánicas, su ya tradicional calidad técnica, su capacidad, su confort. Y con un año de garantía, y la ventaja de la red nacional de Asistencia SEAT.

(Y si prefiere pagar al contado, hable con el Concesionario SEAT. Tendrá otra oferta para usted).

Seat 124



FERTIBERIA

el abono del saco rojo,
que sus cereales necesitan



es un producto ERT

servicio y atenciones al agricultor

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

BARCELONA

LA SITUACION EN EL PUERTO NO VARIA

Barcelona, 4.— La situación en el puerto de Barcelona es igual a la de días anteriores, a pesar de la orden del Gobierno Civil, que entra en vigor hoy, conminando a empresas y trabajadores a volver a la normalidad laboral.

Las seis empresas de descarga que se mantenían en activo, han sostenido esta postura, mientras que las 24 restantes se mantienen en situación de cierre patronal. A la vista de ello, según informan los estibadores, se está procediendo al levantamiento de un acta notarial que deje constancia de la situación.

Las mismas fuentes indican que los estibadores se mantienen en la situación ya planteada la semana anterior, descargando todo el material perecedero o peligroso, y continuando en su posición de huelga contra diez empresas de Anesco, y a disposición de las restantes, aunque, como se ha dicho, la mayoría mantengan el cierre patronal.

Por otra parte, según ha podido saber «Efe», en las últimas horas, un total de 46 empresas de Cádiz y otras 7 de Bilbao, han firmado ya el convenio colectivo de coordinadora de estibadores portuarios-CC.OO.. Asimismo, se cree que esta misma tarde, una de las más importantes empresas del puerto de Barcelona pudiera hacer lo mismo. De producirse este hecho, es posible que otras empresas ubicadas en el puerto barcelonés, siguieran el ejemplo y firmaran también el convenio coordinadora-CC.OO., y no el de UGT-Anesco que entró en vigor el pasado día 1 de agosto.

SE HACE PASAR POR TERRORISTA

Madrid, 4.—Pablo Gómez Ayllón, de 24 años, ha sido arrestado como presunto autor de amenazas a un industrial, ante el que se hacía pasar por miembro de una organización terrorista.

El detenido había exigido la entrega de un millón de pesetas, con la advertencia de que, en caso contrario, volaría con explosivos el almacén que era propiedad del amenazado. El dinero debía ser depositado en una papera de la calle Maqueda.

Pablo Gómez carecía de antecedentes. Ha declarado que no pertenecía a ningún grupo terrorista y que eligió al azar a la víctima de su delito. Lo cometió según él, por necesidades económicas.—Efe

BILBAO

Explosión controlada para abrir un vehículo

Bilbao, 4.—El equipo de desarme de explosivos de la Policía Nacional efectuó una pequeña explosión controlada para abrir un vehículo sospechoso de contener explosivos, cuando estaba mal estacionado frente al edificio de Hacienda, en la confluencia de la calle de Ercilla con la Plaza de Mayua, de la capital vizcaína.

Una vez abierto el automóvil —un Seat 600, matrícula BI-136.576—, se comprobó que los paquetes que se hallaban en su interior contenían abundante material de oficina.

El propietario del auto señaló a la Policía que el coche lo había dejado bien estacionado en dicho lugar y que ignoraba quién lo podría haber movido de posición.—Efe.

Piden

la contingentación de tarjetas de transporte

Madrid, 4.—La Asociación Nacional de Agencias de Transporte, (Anat), ha remitido una carta al ministro de Transportes y Comunicaciones en la que solicita que no se modifique la orden del 30 de junio por la que se sometían a contingentación las autorizaciones de transporte público de mercancías.

La citada asociación indica también en esta carta que el Ministerio de Transportes no debe ceder a presiones de ningún tipo, y justifica esta medida ante la necesidad de ordenar el sector y alcanzar el equilibrio entre la oferta y la demanda. Efe.

MADRID

Absueltos de un delito de colaboración con ETA

Madrid, 4.—Jesús María Celaya Otano y José Angel Cincunegui Urdapilleta han sido absueltos de un delito contra la seguridad y libertad de las personas, que podía estar relacionado con la organización terrorista ETA.

Según la sentencia, Cincunegui y Celaya, de veintiséis años cada uno y sin antecedentes penales, siguiendo instrucciones de un hermano del segundo, realizaron, al parecer, una oquedad en el bosque del término municipal de Ide Bidegoyan (Guipúzcoa).

La finalidad de la obra no ha sido aclarada, ni tampoco que pudiera servir para «cárcel del pueblo», al servicio de comandos de ETA, dadas sus dimensiones, aunque si podría haber sido utilizada para dormir una persona, muy acurrucada. En su interior no se encontró ningún arma.—Efe.

PRINCIPIOS RELIGIOSOS PARA LA DONACION DE ORGANOS

Valencia, 4.—La reciente legislación española sobre trasplante de órganos «fue recibida con cierta animosidad e incompreensión y persiste la escasez de órganos para sustituir los dañados por otros sanos» —escribe el arzobispo de Valencia, monseñor Miguel Roca, en un documento pastoral sobre «La

donación de órganos para trasplantes».

El prelado se pronuncia a favor de los trasplantes de riñón, «guardadas las reservas citadas por los papas»; entre otras, las siguientes referidas a los donantes vivos de riñón: que el donante obre con toda libertad y no por coacción; que sea por

motivos altruistas; que exista una razonable expectativa de éxito en el receptor; que se prevea que la salud física del donante no vaya a sufrir quebranto grave».

Como razones a favor de la donación de órganos, especialmente después de la muerte, el prelado recuerda:

—En la práctica de la donación de órganos se puede hacer patente el deseo de servir a la humanidad; los creyentes cristianos testimonian el amor de hermanos que Jesucristo nos exige, y todo creyente y cualquier hombre de buena voluntad manifiesta su recta conciencia.

—El Señor dijo: «No hay amor mayor que éste: Que uno dé su vida por sus amigos».

Esta frase ha de hacernos entender a los cristianos que salvar vidas humanas con el propio cuerpo está en el campo de esa caridad que el Señor nos dio como gran don y gran mandamiento.—Efe

Primer aniversario del nuevo régimen guineano

Actos conmemorativos en Malabo

Malabo (Guinea Ecuatorial), 4.— Los actos culminantes de la conmemoración del primer aniversario del derrocamiento de Francisco Macías tuvieron lugar en todo el país a lo largo de la jornada del domingo.

Relieve especial revistieron los actos en la capital de este país de doscientos cincuenta mil habitantes, Malabo, donde el presidente, teniente coronel Obiang Nguema pronunció un discurso sobre el balance de los logros durante el primer año de su presidencia y presidió un desfile militar en el que tomaron parte soldados guineanos sobre automóviles y material español.

En la presidencia del desfile se hallaban representantes de

veinte naciones, entre ellos, y en lugar destacado el teniente general Gutiérrez Mellado, vicepresidente primero del Gobierno español.

Anoche, el teniente general y la misión que le acompaña, en la que figuran el secretario de Estado para asuntos exteriores, Robles Piquer y el coordinador de la presidencia, Alberto Recarte, así como el embajador español en Guinea, Luis Graullera, asistieron a una cena de gala ofrecida por el presidente y Gobierno guineanos.

La delegación española emprendió regreso a España hoy, en vuelo especial a bordo de un aparato de las Fuerzas Armadas españolas.—Efe

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

DON MARTIN ZUBIZARRETA Zumeta, que resultó herido de un balazo cuando viajaba por la autopista Bilbao-Behobia el pasado domingo, ha abandonado la unidad de cuidados intensivos del hospital de la Cruz Roja y su estado evoluciona favorablemente habiendo salido de toda gravedad, salvo complicaciones.

LA MADRILEÑA PLAZA de Cibeles no va a cambiar de nombre, ha declarado a «Efe» Enrique del Moral, concejal responsable de cultura en el Ayuntamiento de Madrid.

LA SALA DE LO CONTENCIOSO-Administrativo de la Audiencia Provincial de Santa Cruz de Tenerife ha declarado nula la elección de Gabino Sierra como alcalde del municipio de Arona, en la que cinco miembros de UCD, incluido el anterior alcalde, rompieron la disciplina de voto para dar la victoria al candidato independiente.

EXTRANJERO

UN GLOBO ESTRATOSFÉRICO experimental que pretende proporcionar una imagen en rayos X del firmamento ha sido lanzado esta mañana con éxito de la base italiana de Trapani-Milo, en dirección occidental, es decir rumbo a España.

EL CICLON «ALLEN» amenaza con devastar la isla francesa de la Martinica, según informaron hoy los servicios de la meteorología nacional.



JEREZ
XXXIII FIESTA DE LA VENDIMIA DEL SHERRY
DEDICADA A AUSTRIA
10 al 14 de Septiembre de 1980

Este es el cartel anunciador de la Fiesta de la Vendimia en Jerez, que ya ha sido distribuido por los organizadores